

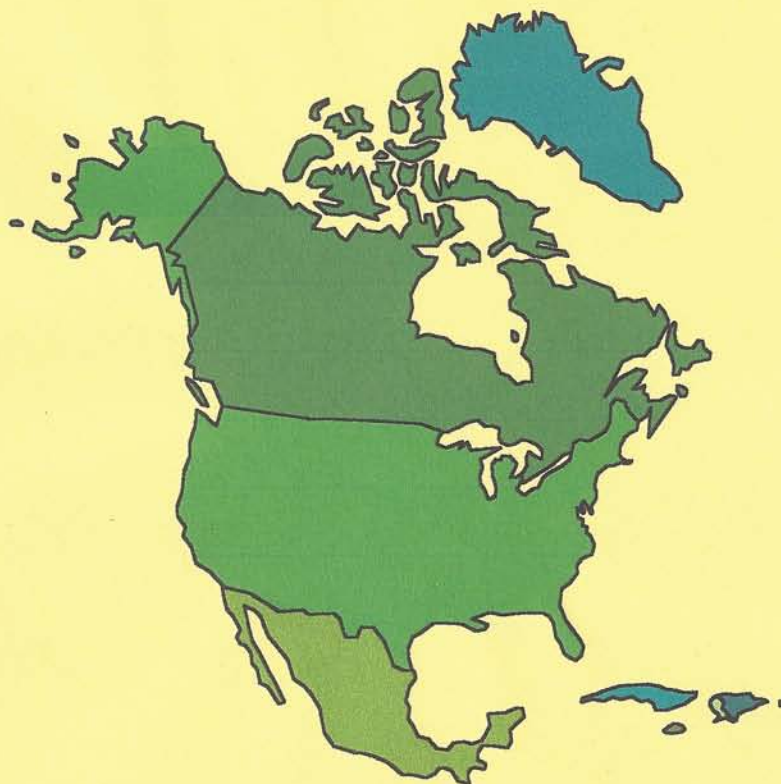
AMERICAN NAME SOCIETY

FORTY-FOURTH ANNUAL

EHRENSPERGER

REPORT

1998



Michael F. McGoff, Ph.D.
Binghamton University
State University of New York
Binghamton, New York 13902-6000

Preface

The Forty-fourth year of *The Ehrensperger Report* finds the American Name Society in good health. Many members report herein on their often fascinating research in onomastics. Every aspect of name study is touched on in some way in this document and I believe that every reader will find something exciting to consider. Of special interest is that *The Ehrensperger* continues to increase in the number of reports from onomasticians in countries other than the U.S. and Canada. It seems that interest in ANS as well as an interest in sharing thoughts about the study of names is becoming even more widespread. The internet has certainly contributed to making the research world a smaller place!

I dedicate *The Ehrensperger Report* this year to the memory of Lurline Coltharp. Dr. Coltharp was a mainstay of ANS for many years. She was a thoughtful, considerate, hard-worker who contributed much of her time and energy to the society and always did so with a good humor and a gentleness to be admired and imitated. We will miss Lurline.

As in the past, the format is as follows: contributors are listed by full name, in alphabetical order, and contributors are marked throughout by having their names printed in boldface type and uppercase letters. This report is designed to serve as a guide for the reader who wishes to survey areas of current research in onomastics, as well as to assist the person who wants to learn more about the work of a particular individual. To that end, addresses, telephone numbers, and whenever possible, fax numbers and email addresses are recorded.

My thanks to all who submitted material to me. In spite of my best efforts, I am sure that I have made mistakes. Please let me know about them so that I will not repeat them in the future.

I continue to work on updates to the Worldwide Web homepage for the American Name Society. It is located at <http://www.wtsn.binghamton.edu/ANS>

I encourage you to take a look at it and give me your thoughts on how it might be made more effective and more accessible to the public. Let me know, too, what you think of making this report accessible via the Worldwide Web. I believe, if properly done, that it could foster interest in the discipline we all love.

As a final note, those interested in the Onomastic Electronic Discussion Group (or Listserve) may join by sending a simple command on email to:

listserv@bingvmb.cc.binghamton.edu

No "subject" is necessary and the message must contain only one line:

sub ans-l yourfirstname yourlastname

My best wishes for a productive and interesting year! If you have any problems or questions, send an email to Michael McGoff at:

mmcgoff@binghamton.edu

**Michael F. McGoff
State University of New York
At
Binghamton**

FRANK ABATE (Oxford University Press, U.S. Dictionaries, 263 Main Street, Suite 301, Old Saybrook, CT 06475; phone, 860-388-6664; fax, 860-388-6944), Editor in Chief of the U.S. Dictionaries Program for Oxford University Press, reports that the staff is at work on a number of dictionary projects. These are, ultimately, produced by OUP itself or by the Berkley Publishing Group, which publishes a line of Oxford dictionaries in mass-market paperback. Publications in 1998 included the *Oxford American Desk Dictionary*, the *Oxford American Desk Thesaurus* (both OUP), and in Berkley paperbacks the *Oxford Essential Dictionary*, the *Oxford Essential Thesaurus*, the *Oxford Essential Spelling Dictionary*, and the *Oxford Essential Quotations Dictionary*. The general dictionaries include biographical and geographical entries, and some other encyclopedic entries, areas requiring research, and compilation of entries for placenames and personal names.

ALASKA. See **JAMES M. KARI**.

JOHN ALGEO (P.O. Box 270, Wheaton, IL 60189-0270; fax, 708-668-4976; email, algeo@ix.netcom.com) responds that: "a study of the use (especially in the last two presidential elections) of the hypocoristic name *Bubba*... just came out." It is entitled "Bubba Is Within You" and appears in *From the Gulf States and Beyond: The Legacy of Lee Pederson and LAGS*, ed. Michael B. Montgomery and Thomas E. Nunnally, p. 237-46. Tuscaloosa: University of Alabama Press, 1998. He also is working on a comparison of English and American street names.

AMERICAN NAME SOCIETY (ANS). For more information contact **EDWARD CALLARY**, editor of the society's journal **NAMES: A Journal of Onomastics**. Details about the society can be found on the World Wide Web at <http://www.wtsn.binghamton.edu/ANS>. See also **DONALD M. LANCE**.

JAY AMES (R.R. #1, Edwards, Ont., K0A 1V0, Canada) writes that he has "given up" on Toronto street names since he is too distant from the archives he needs in order to research relevant information. He has, however, passed on the material he collected to the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN)**. He is "still collecting 'odd-ball' names, name combos, plus strange words."

ANTARCTICA. See **LOU YOST** and **ROGER L. PAYNE**.

LEONARD R. N. ASHLEY (1901 Avenue H, Brooklyn, NY 11230-7402; phone, 718-859-6986), Professor *Emeritus* of Brooklyn College of The City of New York, has been writing mostly on non-onomastic topics in 1998 ("although names do come into work on magic and witchcraft and there is occasionally something about names in literature and folklore, inevitably"). The "occult" series he has been publishing since 1995 with Barricade Books reached the fifth book, *The Complete Book of Spells, Curses, and Magical Recipes*, with its publication in Spring 1998. The sixth book in the series, *The Complete Book of Vampires*, was published in Fall 1998 simultaneously by Barricade (New York) and Souvenir (London). The seventh and eighth books, *The Complete Book of Ghosts and Poltergeists* and *The Complete Book of Werewolves*, are written and scheduled for Spring 1999 publication. British editions and foreign translations have all been a result of the success of this series

in the United States. Professor Ashley has been at work on other, much different topics, as well. In press as of September 1998 were a book on juvenile literature and the ideals of empire, *George Alfred Henty and The Victorian Mind*, and also a book on an onomastic topic, *Turkey: Names and Naming Practices*. Both of which will come from International Scholars Publications. Turkish personal names is the subject of an article forthcoming in a *Festschrift* in honor of **W. F. H. NICOLAISEN** in **NAMES: A Journal of Onomastics** and a somewhat different piece will appear in *Onoma* (34).

He has also written articles which appear in reference books during this period. *The Dictionary of Literary Biography* (US) contains several articles by Professor Ashley and two will appear in the *New Dictionary of National Biography* (UK). In *Speaking Freely* (Flexner and Soukhanov, OUP) nine articles were written by Professor Ashley and an even larger number appear in the (revised) *British Women Writers* (June and Paul Schlueter, eds., Rutgers UP). He continues to review "hundreds of books a year on Renaissance art, history, and literature" in his *chroniques in Bibliotheque d'Humanisme et Renaissance* (Geneva) as he has done three times a year for over two decades.

Professor Ashley continues to serve on the executive committee of the **AMERICAN NAME SOCIETY** (ANS) and on the editorial board of **NAMES: A Journal of Onomastics**. He is also active in the American Society of Geolinguistics (ASG), having been re-elected several times to the presidency. He presently serves the society in that capacity. He also holds an office in *The Dickens Fellowship of New York*.

During this period Professor Ashley has read papers at ANS, Modern Language Association, the **NAMES INSTITUTE** and ASG conferences. He has published in the ASG journal (of which he is co-editor), and has a piece (and is co-editor) of the forthcoming proceedings of the recent conference of ASG on *Language and Communications in the New Century*. He is presently collecting some of his previously published articles for a book on geolinguistics and some articles on names in satire for a book to be called *Art Attack: Names in Satire*. Next will come his long-delayed *Dictionary of Sex Slang* (which he has been updating since Stein and Day went bankrupt and did not publish it) and a huge *Encyclopedia of Names* (working title), lavishly illustrated with citations collected over 25 years. He is presently considering turning his 5 weeks of driving around Italy in the Spring of 1998 into a book. He may also prepare a book on placenames made from articles published in **NAMES: A Journal of Onomastics** and some regional folklore and other journals here and abroad. "Retirement from teaching enables me to get more research and writing done," he reports.

Professor Ashley received an honorary LHD (Doctor of Human Letters) from Columbia Theological in 1998 in recognition of his publications on demonology and theology. He also writes that he has been unable to find a collaborator for a dictionary of folk etymologies on placenames he proposed at a meeting of the American Dialect Society a couple of years ago and seeks ideas on this from readers of this report.

ATHABASKAN LANGUAGES. See **JAMES M. KARI**.

HERBERT BARRY, III (552 North Neville St., Apt. 83, Pittsburgh, PA 15213-2830; phone, 412-648-8563, office; 412-621-6934, home; fax, 412-383-7436; email, barryh@vms.cis.pitt.edu) and **AYLENE S. HARPER** were the authors of a paper "Phonetic Sex Differentiation of First Names and Common Nouns in Five Languages" at the annual meeting of the **AMERICAN NAME SOCIETY** (ANS) in December 1997, in Washington, D. C. The *Proceedings of the 19th INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES* in Aberdeen, Scotland, August 1996, were published in 1998. They contain a report by Professors Barry and Harper

called "Phonetic Differentiation between First Names of Boys and Girls" in Volume 3, pp. 40-47. Average phonetic femininity of the 50 most frequent names of both sexes increased from 1950 to 1995 in the United States, England, and Australia. Professors Barry and Harper are currently comparing frequent surnames with frequent male and female first names. The spelled endings of most surnames resemble the spelled endings of male but not female first names. Professor Barry presented a paper "Gender is Identified by Spelled Endings of Most First Names" at the 37th annual **NAMES INSTITUTE** on May 2nd 1998, at Baruch College in New York. He is presently studying choices of names in the six novels by Jane Austen. The first and last letters of the first names of the fictional characters show a pattern of correspondence with their personality traits. Self perceptions of the author may be indicated by two major characters with her first name, Jane Bennet in *Pride and Prejudice* and Jane Fairfax in *Emma*.

C. RICHARD BEAM (Center For Pennsylvania German Studies, Millersville University, 406 Spring Drive, Millersville, PA 17551; phone, 717-872-8506; fax, 717-872-8506) sent a copy of the Autumn issue of the *Journal of the Center for Pennsylvania German Studies*. In the issue appears an article "Die Rausch Grick" by Barry L. Koch, Jr. It details the history of Rausch Creek.

THOMAS L. BERNARD (263 Alden Street, Education Department, Springfield College, Springfield, MA 01109-3797; phone, 413-748-3000) published two works during this period. "Information from the Highest Quarters" appeared in *Word Ways - The Journal of Recreational Linguistics*. Vol. 30, No. 3, August 1997, p. 234 and "Anglo-Saxon and Anglo-Norman Onomastics: An Educational Perspective" in *Bulletin of the American Name Society*. No. 94, New York, N.Y. December 1997. P. 3.

BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES, U.S. GEOLOGICAL SURVEY. See **ROGER L. PAYNE** and **LOU YOST**.

WILLIAM BRIGHT (Emeritus Professor of Linguistics and Anthropology, UCLA and Professor of Linguistics, University of Colorado, Boulder, CO; 1625 Mariposa Avenue, Boulder, CO 80302; phone, 303-444-4274; fax, 303-413-0017; email, William.Bright@Colorado.edu) says that his "principal onomastic activity in recent months has been continuing work on the NAPUS project: **NATIVE AMERICAN PLACENAMES OF THE UNITED STATES**, a dictionary of placenames in the United States of American Indian origin." This is the second year of a five-year project and the results are ultimately to be published by the University of Oklahoma Press. In September he attended the annual meeting of the **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)** in Cody, Wyoming.

Professor Bright is currently preparing a paper on the sociolinguistic aspects of the word *squaw* in place names, which he will present in January 1999 at the joint session of the **AMERICAN NAME SOCIETY** with the Linguistic Society of America, in Los Angeles.

In addition to NAPUS, Professor Bright is also the editor of *Language in Society*, *Written Language & Literacy* and *Oxford Studies in Anthropological Linguistics*.

ENZO CAFFARELLI (Rivista Italiana di Onomastica, Via Tigrè 37, I-00199 Rome, Italy; phone, +39-06-8621-9883; fax, +39-06-8530-3074; email, ecafrion@tin.it) serves as the editor of *RION (Italian Review of Onomastics)*. *RION* was created in 1995 and covers the entire

field of onomastic research including anthroponymy; toponymy; literary onomastics; semantics; and the philosophical, psycho-social and historical aspects of proper names. All of this with a focus on methodological questions. *RION* is largely concerned with the onomastics of romance languages but other linguistic areas are also considered "in order to contribute to comparative and intercultural studies." Besides scholarly articles, *RION* also includes other features such as: book reviews; bibliographical material on new publications, articles and periodicals; information on meetings, conferences and congresses throughout the world and on onomastic courses and meetings at Universities. *RION* is published twice a year and the volume now contains more than 700 pages. In its first seven issues, *RION* has published 127 articles or full reviews by 74 authors from 12 different countries (in Italian, French or Spanish with English abstracts). "Thanks to its network of correspondents in some 25 countries it has announced 292 new publications, has printed 124 onomastic reviews and information about 88 congresses and seminars.

In the last year Dr. Caffarelli has himself published articles on the growing fashion of changing first names in Italy, on the most frequent family names in European countries and on the most frequent names of streets and places in the 8,100 Italian municipalities. He has also published some studies in literary onomastics (viz., L. Pirandello and E. Morante) and a "divertissement on the names in the art of Totò, the greatest Neapolitan comic of this century" (in the *Proceedings of 3rd International Congress of Onomastics & Literature*, held in Pisa). His articles will appear in *Namenkundliche Informationen*, on the state of art in Italian onomastic studies; in the Greek *Onomata*, on the rise and fall of ancient Greek first names in Italy along with a short article in honor of the Romanian scholar Marius Sala on the redating of first attestations of Italian words through the study of anthroponyms. His work will also appear in the memorial volume for the late Basque colleague Alfonso Irigoyen (family names from first name Alfonso in Italy).

Dr. Caffarelli is presently concentrating his research on a new and comprehensive analysis of nicknames, on changes in family names, on the modern changes in Italian toponymy, and on some aspects of literary onomastics. He continues "to be a consultant on Italian surnames in the forthcoming **DICTIONARY OF AMERICAN FAMILY NAMES (DAFN)** edited by Patrick Hanks, as well as for South-central Italy on the **PatRom** Project (*Patronymica Romanica, Historic Dictionary of Roman Anthroponymy*) directed by Dieter Kremer (Trier, Germany) and coordinated by the **PatRom** Centre in Louvain-la-Neuve (Belgium). Dr. Caffarelli writes that he is an "admirer of the style and approach of North American onomastic scholars and he encourages all ANS member to participate in and to present papers at the next **INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES (ICOS)** which will be held in Santiago de Compostela (September 20-25, 1999). For further information, email:

ilgpatro@uscmail.usc.es ; fganaiba@usc.es ; fgfrtato@uscmail.usc.es.

Website: <http://www.usc.es/~ilgas/icos/inicio.html>

CALIFORNIA. See **DAVID L. DURHAM.**

EDWARD CALLARY (English, Northern Illinois University, DeKalb, IL 60115; phone, 815-753-6627; fax, 815-753-0606; email, ecallary@niu.edu) reports that most of his onomastic time this past year has been taken up by the editorial duties of **NAMES: A Journal of Onomastics** and media inquiries. He has given the usual several dozen newspaper and

magazine interviews and made a handful of radio appearances. "Most inquiries," he says, "now seem to be concerned with differences in male/female naming rather than just which names are more popular and why." He is still at work on the names of residential subdivisions and house models in the Chicago area. He has collected over 500 development names (of which his favorite is "hickory oaks") and 300 or so house model names. *See also* **WILBUR ZELINSKY**.

CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES (CPCGN). *See* **HELEN KERFOOT** and **ANDRÉ LAPIERRE**.

CANADIAN GEOGRAPHICAL NAMES DATABASE. <http://geonames.NRCan.gc.ca>; *See also*, **HELEN KERFOOT**.

CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN). *See* **HELEN KERFOOT**, **FRANK HAMLIN**, and **ANDRÉ LAPIERRE**.

CANOMA. Publication of the **CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES**. It contains news and views on Canadian toponymy. *See* **HELEN KERFOOT**.

FREDERIC G. CASSIDY (6123 Helen C. White Hall, University of Wisconsin, Madison, WI 53706; phone 608-263-3810) is the Chief Editor of the *Dictionary of American Regional English*. Professor Cassidy also says that the archival material on placenames of Door County which Conan Eaton was working on at the time of his death was forwarded to the Peninsula Genealogical Society, 477 North Sixth Avenue, Sturgeon Bay, Wisconsin 54235. An Eaton book Committee was founded by the Archives Board (of Door County) and it has reissued Conan Eaton's *Death's Door: In Pursuit of a Legend* and *Washington Island 1836-1876*. Both publications are selling well and there is a plan to reissue his *Rock Island* as well.

CHINESE NAMES. *See* **EMMA WOO LOUIE**.

GERALD L. COHEN (Department of Foreign Languages, G-4 H-SS, University of Missouri-Rolla, Rolla, MO 65401-0249; phone, 573-341-4629; fax, 573-341-6312; email, gcohen@umr.edu) replies to a request for information with the following list of activities:

BARRY POPIK and Gerald Cohen: "Story Behind Missouri's Nickname 'The Show-Me State'." In *Proceedings of the XIXth INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES*, (Aberdeen, August 4-11, 1996), vol. 2, pp. 285-289.

Barry Popik and Gerald Cohen: "19th/Early 20th Century Yegg/Yeggman 'Safecracker, Burglar' -- Its Origin From A Tramp Burglar Named John Yeager." *Comments on Etymology*, vol. 27, no. 1, Oct. 1997, pp.12-16.

Barry Popik and Gerald Cohen: "I'm From Missouri, You've Got To Show Me, Part 7." *Comments on Etymology*, Nov. 1997, 22 pp.

Barry Popik and Gerald Cohen: "Origin Of Jinx." part 1: pre-1910. *Comments on Etymology*, Feb. 1998, pp.2-9.

Gerald Cohen: "Origin of Java, Name of a Computer Language." *Comments on Etymology*, Feb. 1998, p.20.

Gerald Cohen: "Towards A Dictionary of Cant Items In *Leaves...*, 1865, A-B." (contains some onomastic items). *Comments on Etymology*, March 1998, 37 pp.

Gerald Cohen: "British Rhyming Slang *Dicky Doot/Doubt* 'Boy Whose Shirt Is Hanging Out' Probably Started As *Dicky Out*." *Comments on Etymology*, May 1998, p. 21.

Professor Cohen also asks that the following material appear in this report:

Abere Biobele Suzane Karibi-Ikiriko: "Kalabari Personal Names, Part 1: Origin Of My Names." *Comments on Etymology*, vol. 17, no. 7, April 1998, pp.17-18.

Robert L. Ramsay (d. 1953): "New York's Name And What It Might Have Been." (completed manuscript of Ramsay's discovered by **DONALD M. LANCE** and submitted for publication in *Comments in Etymology*, vol. 27, no. 8, May 1998, pp.2-15). The only changes (by editor, Gerald Cohen) are the elimination of some extraneous material and the addition of headings.

Antonio Lillo (Departamento De Filologi'a Inglesa, Universidad de Alicante, Spain): "Origin of Cockney Slang *Dicky Dirt* 'Shirt'." *Comments on Etymology*, vol. 17, no. 8, May, 1998, pp. 16-20.

LURLINE H. COLTHARP. Dr. Coltharp, one of the strengths of the American Name Society for many years passed away during this period. Her beloved Coltharp Collection may be viewed at:

<http://www.utep.edu/~library/onomast.html>

ILINCA CONSTANTINESCU (Piata Kogalniceanu Nr. 8/P, Apt. 28 RO-70629 Bucharest, Romania; phone, 401-314-0702; email, ilincea@frej.racai.ro) who is at the Institut de Lingvistica, has been researching words of English origin in Romanian for the project *UDASEL* (*Usage Dictionary of Anglicisms in Selected European Languages*) conducted by Manfred Görlach, Köln. She has made contributions to the annotated bibliography and to the volume *Essays in English* for this project. She reports, too, that she has "no specific work in the study of names lately."

MARTHA CORNOG (717 Pemberton Street, Philadelphia, PA 19147) has no names work to report for this period.

COUNCIL OF GEOGRAPHIC NAMES AUTHORITIES (COGNA) See **T. WAYNE FURR** and **DONALD M. LANCE**.

AARON DEMSKY (The Project for the Study of Jewish Names, Department of Jewish History, Bar Ilan University, Ramat Gan, 52900, Israel; phone, 972-3-531-8353; fax, 972-3-535-1233; email, demskey@mail.biu.ac.il) reports that "our first publication: *These Are The Names-Studies in Jewish Onomastics*, edited by A. Demsky, J.A. Reif and J. Tabori, was produced by Bar Ilan University Press, Ramat Gan 1997, and that it has received excellent reviews." Over 600 copies have been sold. He adds that the book can be ordered directly from publisher at a cost of \$22.

The second volume in the series has been submitted for publication and is due to appear in mid 1999. Professor Demsky will be the editor and *These Are The Names: Studies in Jewish Onomastics - Volume 2* will include:

English Section-

Samuel Cooper, "Names as Cultural Documents,"

Aaron Demsky, "Double Names in the Babylonian Exile and the Identity of Sheshbazzar,"
Aharon Gaimani, "The Names of Jewish Women in Yemen,"

Yossi Katz, "The Adoption of Names for the Jewish Settlements in Palestine during the Era
of the British Mandate,"

Yitzchak Kerem, "On Sephardic and Romaniot Names in the Balkans,"

EDWIN D. LAWSON and **IRINA GLUSHKOVSKAYA**, "Naming Patterns of Recent
Immigrants from Former Soviet Georgia to Israel,"

Bezalel Porten, "Materials for a Namebook of Aramaic Documents from Ancient Egypt,"

Abraham Torpusman, "Slavic Names in a Geniza Manuscript from Kiev of the First Half of
the Tenth Century."

Hebrew Section:

Naomi G. Cohen, "The Name Shabtai in the Hellenistic-Roman Period,"

Yehiel Nehari, "The Sages' Approach in Onomastic Midrashim - The Linguistic Aspect,"

Zeev Safrai and Micki Levine, "Jewish Names on Funeral Inscriptions in Eretz-Israel in the
Roman and Byzantine Periods: Evidence for Assimilation,"

Shamma Friedman, "Nomen Omen - Dicta of the Talmudic Sages Echoing the Author's
Name,"

Admiel Kosman, "Nature in the Text - Giving Names to Adam, His Wife and the Animals in
Rabbinic Literature."

The volume also includes Indices and English Abstracts of Hebrew articles.

Professor Demsky says that "we are also planning our Fourth *International Conference on
Jewish Onomastics* (Personal, Family and Placenames) to be held about June 1-2, 1999 at the
Bar Ilan Campus in Ramat Gan Israel. Languages of the Conference are English and Hebrew.

HENRI DIAMENT (Department of French, University of Haifa, Haifa 31905, Israel; fax, 972-4-
240-128; email, hdiament@research.haifa.ac.il) has, during this period, "been busy
preparing a book not dealing with onomastics." In spite of that he found the time prepare and
deliver a paper to the Hermanus, South Africa, Conference, on September 10, 1998 entitled:
"Some problems of Translations of Proper Names along the English-French-English Axis".

DICTIONARY OF AMERICAN FAMILY NAMES (Oxford University Press). See **PATRICK
HANKS, ENZO CAFFARELLI, JÜRGEN EICHOFF**.

DIGITAL GAZETTEER OF THE UNITED STATES. See **ROGER L. PAYNE**.

CHARLOTTE DOWNEY (Department of English, Brown University, Box 1852, Providence, RI
02912; phone, 401-863-2393, office, 401-434-0486, home; fax, 401-863-7412) says that during the
past year she has had two more books published as part of her series, *American Linguistics 1700-
1900, The Art of Discourse, A System of Rhetoric (1868)* by Henry Day and *Philosophy of
Rhetoric (1883)* by John Bascom.

While she is now working on the 39th volume of the series, she reflects on the two institutions
which contributed most to the history of American linguistics up to 1900, two universities,
Brown and Harvard. Brown made the greatest contribution to the study of our grammar in the
books of Professor Samuel S. Greene, who authored *An Analysis of the English Language*

Grammar (1848); *A Grammar of the English Language* (1867); *An Introduction to the Study of English Grammar* (1863); and *A Treatise on the Structure of the English Language* (1855).

She goes on to say that, "Harvard University made the greatest contribution to the study of rhetoric through three of its professors who held the Boylston Chair of Rhetoric and Oratory." Their works are: *Lectures on Rhetoric and Oratory* (1810) by John Quincy Adams; *Lectures Read to the Seniors in Harvard College* (1856) by Edward Tyrrel Channing; *The Foundations of Rhetoric* (1896) by Adams Sherman Hill; and *The Principles of Rhetoric and Their Application* (1888), also by Adams Sherman Hill.

LESLIE DUNKLING (32 Speer Road, Thames Ditton, Surrey KT7 0PW, England; email, 106407.3560@compuserve.com) just published a *Dictionary of Surnames* for Harper Collins (ISBN 0 00 472059 8, £6.99, 308 pp.) which, in the first edition, contains mainly British names. It includes supplements on most common names, names peculiar to each British county and surnames that have been dropped because they were "either silly or obscene." He plans to Americanize the next edition. Mr. Dunkling also published two other books during the period but neither were about names.

DAVID L. DURHAM (306 Alta Vista Avenue, Los Altos, CA 94022; phone, 650-948-8783; email, davidur@aol.com) reports that Word Dancer Press of Clovis, California, published his book, *California's Geographic Names, A Gazetteer of Historic & Modern Names of the State* (ISBN 1-884995-14-4), in August of 1998. The volume is the product of some 14 years of effort following his retirement from the U.S. Geological Survey. It contains about 45,000 principal entries, and an uncounted number of cross references to obsolete, alternate, and associated names. Each principal entry consists of a geographic name followed by the county or counties in which the named feature lies, a classifying term, general and specific locations, and identification of one or more quadrangle maps that show the name. Many entries also have additional information, including much of placename interest. The material is fully documented.

JÜRGEN EICHOFF (Department of Germanic and Russian, The Pennsylvania State University, University Park, PA 16802-6203; phone: 814-238-3332, home; 814-863-9623, office; fax, 814-865-4582; email, jxe9@psu.edu) says that the first draft of the names of German origin to become part of the **DICTIONARY OF AMERICAN FAMILY NAMES** (published by Oxford University Press) was completed with Dr. Edda Gentry. The work proved to be much more time-consuming than he anticipated because of the many American names that changed linguistically in the English and/or Pennsylvania German environment. His work on the *Dictionary of German Placenames in Pennsylvania* has continued "at a slow pace, mostly in the form of seminar projects."

JANE ELLINGTON (Suite 61538, Austin College, 900 North Grand Avenue, Sherman, Texas 75090-4440; phone, 903-813-2471; fax, 903-813-2477; email, jellington@austinc.edu) says that she has nothing to report on names research for this period but will be delivering a paper at the annual meeting of the **AMERICAN NAME SOCIETY** in December 1998 in San Francisco.

KAMILA ELLIOTT (322 Wheeler Hall, University of California, Berkeley, CA 94720-1030; phone, 510-642-3467; fax, 510-642-8738; email, kelliott@uclink4.berkeley.edu) says that she has nothing to report for this period.

SHEILA EMBLETON (Languages, Literatures, and Linguistics, South 929 Ross, York University, Faculty of Arts, 4700 Keele St., North York, Ont., Canada M3J 1P3; phone, 905-851-2660, home; 416-736-5260, office; fax, 905-264-7517, home; 416-736-5623, office; email, embleton@yorku.ca), the President of the **AMERICAN NAME SOCIETY**, edited the conference proceedings for the *Twenty-fourth LACUS Forum*, 1998, LACUS, Lake Bluff, Illinois. (pp. Xii + 477). In addition, Professor Embleton contributed a book chapter: "Quantitative Methods and Lexicostatistics in the 20th Century", in *History of the Language Sciences*. Edited by Sylvain Auroux et al. Walter de Gruyter, Berlin & New York, to appear.

She also published:

"Finish Dialect Atlas for Quantitative Studies" (with Eric Wheeler), *Journal of Quantitative Linguistics*, volume 4, 1997, pp. 99-102;

Review of Merrily K. Aubrey, *Place Names of Alberta, Volume 4, Northern Alberta*, **NAMES: A Journal of Onomastics**, volume 46, number 1, March 1998, pp. 42-49.

Review of **ADRIAN ROOM**, *An Alphabetical Guide to the Language of Name Studies*, *Onomastica Canadiana*, volume 70, number 2, December 1997, pp. 118-122.

Review of Kenneth D. McRae, *Conflict and Compromise in Multilingual Societies: Finland*, *Journal of Finish Studies*, to appear.

ENGLISH PLACE-NAME SOCIETY. See **CAROLE HOUGH**.

CLEVELAND KENT EVANS (Psychology Dept., Bellevue University, Bellevue, NE 68005-3098; phone, 402-293-3735; fax, 402-293-2023; cevans@scholars.bellevue.edu) presented a paper in January with **GRANT SMITH** on increases in the use of the name *Diana* in the three months after her death. That paper resulted in publicity in *US New & World Report* and several newspapers. During the last few months this student of anthroponyms has received several telephone calls from reporters wanting to know if parents have stopped naming their daughters Monica because of the Lewinsky scandal. Professor Evans says that he tells "them it's too early to have the data to know for sure but it's a good possibility."

Professor Evans goes on to report that there will be a page on American first names of the 20th century in the 1999 *World Almanac* for which he provided the data. He continues to obtain computer printouts from various states to track fads and fashions in baby names, and is "still an active participant in the <http://www.babynames.com> discussion group on the Internet as well as the **AMERICAN NAME SOCIETY** listserve" at ANS-L@bingvmb.cc.binghamton.edu. He regrets that he is unable to attend the ANS meeting in San Francisco in December 1998, but expects to become even more active in the society in 1999.

GILLIAN FELLOWS-JENSEN (Københavns Universitet, Institut For Navneforskning, Njalsgade 80, DK-2300 København S; phone, +45-35-32-85-67; fax, +45-35-32-85-68; email gillian@coco.ihl.ku.dk) has obviously been very busy during this period. She reports the following publications:

"Mønstre i stednavne på -by i England", in *Den ellefte nordiske navneforskerkongressen Sundvollen 19.-23. juni 1994*, ed. Kristoffer Kruken, *NORNA-rapporter* 60 (1997 for 1996), 383-93

"Litteraturkrönika. Danmark", in *Namn och Bygd* 85, 1997, 99-102.

"Ferrensby: Vitnisburður um, at færoyingur hevur hildið til i Yorkshire i vikingaöld", in *Málting* 21 (1997), 20-22.

"Anglo-Saxon Attitudes", in *Frejas Psalter til brug for Jonna Louis-Jensen*, ed. Bergljót S. Kristjánsdóttir & Peter Springborg (Copenhagen, 1977), 38-42.

"Place-names in Context", in *Archaeological Dialogues* 4,2 (Leiden-Assen, 1997), 215-219.

"Byer i vikingetidens England. Dansk indflydelse på deres udformning", in *Byens navne. Stednavne i urbaniserade områder*, ed. V. Dalberg & B. Jørgensen, *NORNA-rapporter* 64 (1997), 77-89.

"The Origin and Development of the Name York", in *Sources for York History to AD 1100*, by David Rollason with Derek Gore and Gillian Fellows-Jensen, *The Archaeology of York* 1 (York, 1998), 226-37.

"Little thwaite, who made thee?", in *Proceedings of the XIXth INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES Aberdeen, August 4-11, 1996* (Aberdeen, 1998), Volume 2, 101-06.

Professor Fellows-Jensen is at present preparing for the *Fifth International Seminar on the Care and Conservation of Manuscripts* to be held in the University of Copenhagen April 19th to 20th 1999, the *Eighteenth Interdisciplinary Viking Symposium* to be held in the University of Copenhagen May 7th 1999 on the topic of Viking-Age silver finds, and *Denmark and Scotland: the Environmental and Cultural Resources of Small Nations*, a symposium arranged jointly by the Royal Danish Academy of Sciences and Letters and the Royal Society of Edinburgh and to be held in the Royal Danish Academy September 15th to 18th 1999.

WAYNE H. FINKE (Modern Languages, G-1224, Baruch College, 17 Lexington Avenue, New York, NY 10010-5526; phone, 212-387-1597; fax, 212-387-1591; email, wayne_finke@baruch.cuny.edu) continues to serve as Secretary-Treasurer of the **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)**. In Toronto in December 1997 he presented a paper on "Place Names on the Road to Santiago." Professor Finke also directed the XXXVII Annual **NAMES INSTITUTE** at Baruch College on May 2, 1998 which included 8 papers and a day long of excellent discussion on many onomastic topics [your editor was present and enjoyed it immensely].

Professor Finke's book, *Cuba Hoy/Cuba Today: Cuban Literature 1985-Present*, co-authored by Alfonso Guerriero, Jr., was accepted for publication by Peter Lang Press and is due to appear in March 1999. Dr. Finke also journeyed to Cuba in summer 1998 to continue research on current naming practices on that island, especially practices that do not follow the prevailing Christian-based pattern of saints' names. The results of his study will be presented in San Francisco in December at the annual conference of the **AMERICAN NAME SOCIETY**.

SUSAN FITT (phone, +131-650-2775; fax, +131-650-6351; email, sue@cstr.ed.ac.uk) completed her doctoral thesis, entitled *Processing Unfamiliar Words - a Study in the Perception and Production of Native and Foreign Placenames* this year. The entire thesis, or abstract only, are available via her web page (<http://www.cstr.ed.ac.uk/~sue/home.html>). Presently she is not working on names, but instead is producing a speech synthesis lexicon which will encode pronunciations for multiple accents of English.

ROBERT L. FLEISSNER (Department of Humanities, Central State University, Wilberforce, OH 45384; phone, 513-376-6458; fax, 513-376-6530) presented a paper at the **AMERICAN**

NAME SOCIETY meeting in Toronto in December 1997 called, "As You Like [Prufrock]: Shakespearean Undertones in the Monologist's Name and Nature." He has a paper forthcoming which will appear in *Germanic Notes and Reviews* entitled "Amerika and America: Nomenclatural Parallels in Kafka, Lewis, and Dickens." He says that he "has been discouraged from pursuing onomastic studies in literature." His ANS paper had "more speakers on the panel than listeners in the audience" and "the one questioner" he had during the discussion period disagreed with him "by trivializing Prufrock's name as referring to a prude in a frock!"

MARGARET FLEMING (5151 N. Davis Avenue, Tucson, AZ 85705; phone, 520-888-7059; fax, 520-888-7785; email, print@rtd.com) reports that since her retirement from the University of Arizona, she and her husband have become publishers of a bilingual newspaper in Puerto Peñasco (called Rocky Point by Americans), Sonora, Mexico. One of her ongoing projects is writing articles that deal with the street names in that community, and she sent along a copy of her latest: "History in the Streets." According to Mexican custom (she is told), most of the streets are named for presidents or other dignitaries. The main street in Puerto Peñasco is Benito Juarez. Her publication appears in *El Futuro*, Volume IV, No. 9 (Sept. 1998).
Website: <http://www.penasco.com>

T. WAYNE FURR (Oklahoma Geological Survey, University of Oklahoma, 100 E. Boyd St., Rm. N-131, Norman, OK 73019-0628; phone, 405-325-3031; fax, 405-325-7069; email, twfurr@ou.edu) serves as the Secretary of the **OKLAHOMA** Board on Geographic Names. During the past year, Mr. Furr answered numerous questions on geographic names, and researched geographic name cases for the Board. He has continued work with the USGS Phase II contract for adding Oklahoma's names into the **GEOGRAPHIC NAMES INFORMATION SYSTEM**.

In September Mr. Furr attended the **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE** held in Cody, Wyoming, and continues to serve as Executive Secretary of the Council. He reports that this year's meeting provided an "excellent blend of geographic name topics, a rewarding federal-state roundtable discussion, and a wonderful toponymic tour through Yellowstone National Park." Another important element was the decision to change the name to **COUNCIL OF GEOGRAPHIC NAMES AUTHORITIES (COGNA)** that included the expansion to all states. The **PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES (PLANSUS)** has been an important topic at Western States meetings which Mr. Furr hopes "will grow and that he can continue to be a part of it."

As an invited guest, Mr. Furr represented COGNA at the annual meeting of the **CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES (CPCGN)** in Regina, Saskatchewan. The meeting "provided an opportunity not only to observe but to take part in the CPCGN discussions." He states that flying into Regina and the toponymic tour on the Canadian prairie "reminded him of his boyhood days in Kansas."

Mr. Furr continues to research Oklahoma's vast array of geographic names for future publication. He reports that "Oklahoma's names reflect a colorful past, rich in the history of her people. The pioneer influence of Native American, Spanish, French, English, and other European settlers; of the railroad worker, cattleman, and land developer can be found describing features, or places from which the early residents came."

THOMAS J. GASQUE (English Department, University of South Dakota, Vermillion, SD 57069-2390; phone, 605-677-5229; fax, 605-677-5298; email, tgasque@usd.edu) attended the **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)** in Cody, Wyoming in September and plans to attend the 1998 **AMERICAN NAME SOCIETY** meetings in San Francisco and the **INTERNATIONAL COUNCIL OF ONOMASTIC SCIENCES (ICOS)** conference in Spain in September 1999. After some delays, he is "getting back" to his "long-term South Dakota placenames project" and "hopes to devote much of next year to it." In the spring semester, he will "indulge another somewhat related interest by teaching a course called *The Lewis and Clark Experience*."

GEOGRAPHIC NAMES INFORMATION SYSTEM (GNIS), GEOGRAPHIC NAMES DATABASE. See **ROGER L. PAYNE**; **T. WAYNE FURR** and **LEWIS L. McARTHUR**.

IRINA GLUSHKOVSKAYA (Karavan 162, Bet Hashmonay, 73212, Israel; phone, 972-8-212176) See **AARON DEMSKY**.

GUAM. See **ROGER L. PAYNE**.

FRANK HAMLIN (8580 Spires Road, Richmond, BC V6Y 1W2 Canada; phone and fax, 604-278-2837) continues as editor of **THE NAME GLEANER**. He reports that progress continues "both on the revision for the planned second edition (late 1999) of *Les Noms de lieux du département de l'Hérault. Nouveau dictionnaire topographique et étymologique* (1st edition, 1983) and on research for a similar volume on the département of Aveyron (France)." He goes on to state that the article "Le Noms de lieux de la Catalogne et des Pyrénées à l'honneur; compte rendu critique des derniers ouvrages de Joan Coromines et de Robert Aymard" mentioned last year as "forthcoming" appeared in **ONOMASTICA CANADIANA** 79 (1997), 35-72. Another of his recent publications is Review of Raymonde Foreville (ed.), *Le Cartulaire du chapitre cathédral Saint-Etienne d'Agde* (1995). *Nouvelle Revue d'Onomastique* 29-30 (1997), 273-277.

A paper he presented at the annual meeting of the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN)** in Ottawa May, 29 – 30, 1998 is entitled "Towards a Dictionary of the Placenames of the département of Aveyron (France): a Preliminary Report." He also completed and submitted for publication two short notes: "On the Origin of the Name *Ganges*" (small town approx. 45 km north of Montpellier, France) for inclusion in a collaborative volume "Les Seigneurs de Ganges" which is presently being prepared and "On Identification of the Placename *Cannaco*" found on some Merovingian coins from southern France.

In recognition of his work in the field of southern French toponymy, Mr. Hamlin has been made a *Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres*.

PATRICK HANKS (Oxford University Press, Great Clarendon Street, Oxford OX2 6DP, England; email, phanks@oup.co.uk) is Editor-in-Chief of the **DICTIONARY OF AMERICAN FAMILY NAMES**, which is progressing slowly toward publication. Managing Editor is Kate Hardcastle; email, hardcask@aol.com).

Special Contributors and Advisers to the dictionary include:
For names of German origin: **JÜRGEN EICHOFF** and Edda Gentry, State College, PA.

For names of Dutch origin: Charles Gehring, Albany, NY.
 For names of French origin: Susan Whitebook, Burlington, VT.
 For names of Italian origin: **ENZO CAFFARELLI**, Rome, Italy.
 For names of Hispanic origin: Dieter Kremer, Trier, Germany.
 For names of Irish origin: Kay Muhr, Belfast, Northern Ireland.
 For names of Norwegian and Danish origin: Olav Veka, Brummunddal, Norway.
 For names of Swedish origin: Lena Peterson, Uppsala, Sweden.
 For names of Polish origin: Aleksandra Cieslikowa, Krakow, Poland.
 For names of Czech origin: Dobrana Moldanova, Prague, Czech Republic.
 For names of Southern Slavic origin: S. Stijovic, Belgrade, Serbia.
 For names of Russian origin: not yet appointed.
 For names of Jewish origin: **AARON DEMSKY**, Ramat-Gan, Israel.
 For names of Greek origin: Johanna Kolleca, Athens, Greece.
 For names of Hungarian origin: Gabor Batonyi, Oxford, England.
 For names of Finnish origin: Kate Moore, Helsinki, Finland.
 For names of Chinese origin: Mark Lewellin, Washington, DC.
 For names of Japanese origin: Fred Brady, Salt Lake City, UT.
 For names of Korean origin: Gary Mackelprang, Salt Lake City, UT.
 For names of East Indian origin: Rocky Miranda, Kuvempunagar, Mysore, India.
 For names of Islamic origin: Salahuddin Ahmed, Sydney, NSW, Australia.
 For other names of Arabic origin: Paul Roochnik, Washington, DC.

As part of the project, a diagnostic *Database of American Given Names* is being set up in conjunction with **D. KEN TUCKER** of Esson and Tucker Management Inc. This consists of over 100 million forename-surname pairs, with linguistic affinities where known.

KELSIE B. HARDER (5 Lawrence Avenue, Potsdam, NY 13676; phone, 315-265-8644; email, harderkb@potsdam.edu) continues to add to the State of **NEW YORK** collection, which now extends to several hundred computer pages. He and **MARY H. SMALLMAN** have finished much of the work on the placenames of Franklin County, NY. Also, he continues to publish a review section, "Namelore," in the *Tennessee Folklore Society Bulletin*.

AYLENE S. HARPER (322 Mall Boulevard, #218, Monroeville, PA 15146; phone, 412-469-6327, office; 412-823-1790, home; fax, 412-829-7520; email, aharper@ccac.edu). See **HERBERT BARRY, III**.

BOTOLV HELLELAND (Department of Name Research, University of Oslo, P.O. Box 1011, Blindern, N-0315 Oslo 3, Norway; phone, ++ 47-228-54378; fax, ++ 47-228-54381; email, botolv.helleland@inl.uio.no) says that the most remarkable event in the field of Norwegian onomastics last fall was the publication of the revised and extended edition of *Norsk stadnamleksikon* (*Norwegian Placename Dictionary*) (Oslo 1997), edited by Jörn Sandnes & Ola Stemshaug, offering explanations on some 6000 Norwegian placenames. The Norwegian journal of name research, *Namn og nemne* (*Names and Appellatives*) vol. 14 (1997) contains nine articles on different aspects of names. It also includes two obituaries: Peter Hallaråker's obituary of *Per Hovda* (cf. also Botolv Helleland's obituary of *Per Hovda* in *Namn och bygd* 1997), and Jörn Sandnes' obituary of *Nils Hallan*, both well-known onomasticians. Åse Kari Hansen treats

Norman placenames with *-tuit* in the light of linguistic interference. Kristin Bakken discusses a terminological problem related to the expression *nedervd stadnamn* ('inherited place-name'), whereas Berit Sandnes deals with theoretical problems attached to the study of field names. Marit Hovdenak gives a useful outline on the principles of naming geological formations. Two issues of the information bulletin *Nytt om namn* (*News About Names*, ed. by Gulbrand Alhaug, Peter Hallaråker, Botolv Helleland & Lars Vikör) also appeared during the period. The fall issue of this publication contains a comprehensive survey of the preceding year's onomastic work in Norway (ed. by Gulbrand Alhaug).

The 1997 yearbook of *Section of Name Research*, University of Oslo (*Seksjon for namnegransking. Årsmelding. Universitet i Oslo 1998*, ed. by Botolv Helleland), contains five articles, all with abstracts in English: Kristin Bakken discusses *Langlim*, a settlement name in the county of Telemarks and concludes that the first element is the adjective *lang* 'long', and the last element is Old Norse *limr* m. 'limb of a body, limb of a tree' and that the name refers to the shape of the lake in the neighborhood of the settlement. Gunhild Birkeland discusses standardization problems of the name *Meoddalen* in the county of Telemark and argues that it should be written *Meholldalen*, or in the dialectal form *Mehoddalen*, as she finds that the middle element of the name is *holl* f. 'slope'. The meaning of the name would then 'be the middle slope valley'. Margit Harsson concludes in her contribution on *Desarud* that the first element ought to be interpreted as *des* f. 'haystack'. The last element is *rud* 'clearing'. Tom Schmidt answers his own question in the headline of his article "**Karlarud* in the parish of Våler in Østfold - not a lost name after all?" positively and shows convincingly that the name has been mixed up with the existing name *Skallerød*. Åse Wetås's methodological article on *Diplomatarium Norvegicum* as a source for the reconstruction of place-names, with examples from Rogaland, completes the 1997 yearbook.

The proceedings of *Den 8. nasjonale konferansen i namnegransking. Namnegransking som studie- og granskingsemne* (the *Eighth National Conference: Onomastics in the Fields of Teaching and Research*), ed. by Kristin Bakken, appeared last fall and contains eight papers read at the conference. The most important contribution, written by the editor in cooperation with Gunnstein Akselberg, focuses on theoretical and methodological problems of Norwegian onomastics today. Åse Kari Hansen deals with a related topic in her article on onomastic research in a historical context. Several of the papers present new ideas on teaching names at secondary schools.

Norwegian scholars of onomastics have also contributed to several other journals, proceedings, festschrift etc. "Form and Meaning: the Basis for Name-specific Phonological Development" is the title of Kristin Bakken's contribution (written in English) to the festschrift for Eero Kiviniemi (*You Name It: Perspectives on Onomastic Research*, Helsinki 1997). Frode Korslund (in the journal *Maal og Minne*, Vol. 1 1998) discusses the etymology of Norway's capital *Oslo* and supports one of the earlier explanations; according to this theory the first element is Old Norse *áss* m. 'hill', the second element is *ló* f. 'low meadow'.

A new edition of *Norsk Navnebog* by Ivar Aasen (*Norwegian Book of [Personal] Names*), first published in 1878, was published again last year with an extensive foreword by the editors Kristoffer Kruken & Terje Aarset. (Skrifter frå Ivar Aasen-instituttet. No. 3. Volda 1997.) Gudlaug Nedrelid discusses Ivar Aasen's view on name giving in the light of the Nordic name renaissance. (Gransking av norsk mål i hundre år etter Ivar Aasen/Research into Norwegian Language 100 years after I. Aa. Ed. by Arnold Dalen. Det Kgl. Norske Videnskabers Selskab.

Skrifter 3. Trondheim). This volume also contains an article by Helge Sandøy on the etymology of Norge ('Norway'). Tom Schmidt discusses the distribution of the personal name Old Norse *Reiðulfr* (in *Studia anthroponymica Scandinavica* 15 (1997)) and concludes that it should be regarded mainly as a West-Scandinavian name. The same author has contributed to *Namn och bygd* 85 (1997) with an analysis of the two related place-names *Törnby* and *Tårnby*. Ola Stemshaug discusses (*Maal og Minne* 1997) some placenames which contain *Finn-/finn* as first or last element. His view is that *Finn-* often reflects a topographic word meaning 'ridge, hill'. Finally to be mentioned is Inge Sæverheim's outline on settlement names in the municipality of Sandnes in the county of Rogaland (*Frå haug ok heiðni* 1997).

ROBERT K. HERBERT (Department of Anthropology, State University of New York at Binghamton, Binghamton, NY 13902-6000; phone, 607-777-2738; fax, 607-723-1657; email, warthog@binghamton.edu) presented a paper on "Names as Social Protest: Changing Patterns in South Africa" at the annual meeting of the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN)** in Ottawa, May 1998.

He also published "Personal Naming and Social Organization" in **W. F. H. NICOLAISEN** (ed.), *Proceedings of the INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES*, 3:187-194. Aberdeen: The University. 1998 and "The Meaning(s) of Language Choice(s) in South Africa: Social and Pragmatic Factors" in *African Linguistics at the Crossroads*, ed. R.K. Herbert, 395-415. Köln: Köppe Verlag. 1997.

Professor Herbert has a continuing research interest in changing patterns of personal naming in African communities. One current project involves a comparison of names given to children in the periods before and after the South African transition to democracy. This project is part of an investigation about "names that send messages." In particular, he has "been looking at so-called political names in South Africa, which I now think need to be seen not primarily as history-keeping (which I have argued previously), but as articulations of protest and social comment from name-givers who are otherwise muted."

He has also been working on shop/business names in Johannesburg, particularly within the African segment of the population. His interest in this area is in the ways in which the country's multilingual resources (11 official languages) are used. Other, non-onomastic research projects involve literacy and the development of literacy materials for South African classrooms, and gender-differentiated language behavior in African languages.

ROBERT HOLLETT (Dept. of English Language and Literature, Memorial University, St. John's Newfoundland, Canada, A1C 5S7; phone, 709-737-8065; email, rhollett@morgan.ucs.mun.ca) has published: *Toponymy of the Island of Newfoundland; Place Names of the Northern Peninsula*, by E.R. Seary (1959), ed. Robert Hollett. A revised and corrected edition focusing on the corpus of names on NTS maps as of 1959 is due to be published in the winter of 1999.

WILLIAM J. KIRWIN has been editorial adviser.

Mr. Hollett and **WILLIAM J. KIRWIN** are editing the database of the Placentia Bay and Trinity Bay placename collections. This brings together field records, with phonetic transcriptions, covering 177 Newfoundland communities.

Trevor Porter, Department of English is currently submitting his thesis for the Master of Arts degree, "The Place-Names of Trinity Bay, Newfoundland: A Syntactic Analysis."

CAROLE HOUGH (Department of English Language, University of Glasgow, 12 University Gardens, Glasgow G12 8QQ, Scotland UK; phone, 0141-330-6340) has been very active during this period as evidenced by her publications:

"The place-name Kingston and the laws of Ethelberht," *Studia Neophilologica* 69, 1 (1997), 55-57.

"OE *lāf* in place-names," *Notes and Queries* 44.3 (1997), 304-06.

"A sidelight on Binderton," *Locus Focus: Newsletter of the Sussex Place-Names Net* 1.3 (1997), 11.

"Old English **Ducemann*," *Neophilologus* 81.4 (1997), 605-08.

"The place-name Fritwell," *Journal of the English Place-Name Society* 29 (1997), 65-70.

"The ladies of Portinscale," *Journal of the English Place-Name Society* 29 (1997), 71-78.

"The field-name *Palmerwang*," *Notes and Queries* 44.1 (1998), 31.

"Computers in place-name teaching: the English place-name database," *Literary and Linguistic Computing* 13.1 (1998), 29-35.

"Farmlands and Farming Woods: two place-names reconsidered," in *Proceedings of the Nineteenth INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES, Aberdeen, August 4-11, 1996: 'Scope, Perspectives and Methods of Onomastics'* edited by **W.F.H. NICOLAISEN**, 3 volumes (Department of English, University of Aberdeen, 1998), II, 192-98.

"Chapter 1.7: 'Onomastics'," in *Year's Work in English Studies* 76 for 1995 (Oxford: Blackwell, 1998), 78-88.

"A new reading of Alfred, ch. 26," *Nottingham Medieval Studies* 41 (1997), 1-12.

"Odda in *The Battle of Maldon*," *Notes and Queries* 44.2 (1998), 169-72.

"*The Wife's Lament* line 15b and *Daniel* line 499b: two notes on place-name evidence," *English Language Notes* 35.4 (1998), 1-4.

"*The Battle of Maldon* line 33," *Review of English Studies* 49 (1998), 322-26.

During this period she also presented the following conference papers:

"Cheveley and Chaff Hall: a reconsideration of Old English *ceaf* in place-names," One-Day Conference on Historical Semantics, Nottingham, 21 February 1998.

"The trumpeters of Bemersyde: an Old English place-name element reconsidered," Day Conference of the Scottish Place-Name Society, Glasgow, 2 May 1998.

Professor Hough is affiliated with the Centre for English Name Studies (Member of Advisory Group, 1995); the **ENGLISH PLACE-NAME SOCIETY** (Council Member, 1992); the **INTERNATIONAL COUNCIL OF ONOMASTIC SCIENCES**; the **SCOTTISH PLACE-NAME SOCIETY** (Treasurer, 1996-); the Society for Name Studies in Britain and Ireland (Committee member, 1998-); and the Society of Antiquaries of London (Fellow, 1997-).

INTERNATIONAL COUNCIL (CONGRESS) OF ONOMASTIC SCIENCES (21 Blijde-Inkomstraat, B-3000 Leuven, Belgium). See **ENZO CAFFARELLI** and **W.F.H. NICOLAISEN**.

IRISH PLACE-NAMES COMMISSION. See **BREANDÁN S. MAC AODHA**

ITALY. See **ENZO CAFFARELLI**.

JEWISH ONOMASTICS. See **AARON DEMSKY** and **EDWIN D. LAWSON**.

ROBERT JULYAN (31 Avenida Alameda NE, Albuquerque, NM 87123-9648; phone, 505-298-8420; email, rjulyan@swcp.com) writes that the revised edition of *The Place Names of New Mexico* has recently been published by the University of New Mexico Press. He continues to serve as chair of the state names authority for **NEW MEXICO**, and in this role he remains active in the **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)**, held this year in Cody, Wyoming. Mr. Julyan is also a member of the **PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES (PLANSUS)**. As a writer, Mr. Julyan's most recent onomastic project has been essays dealing with issues concerning geographic names.

JAMES M. KARI (1089 Bruhn Road, Fairbanks, AK 99709; phone and fax, 907-479-8860; email, ffjmk@uaf.edu) continues "to make progress with Athabaskan languages in Alaska." He reports that: "Five Athabaskan language areas have some territory in the uplands surrounding the Central Alaska Range: Western Ahtna to the east, Upper Inlet Dena'ina to the south, Upper Kuskokwim to the west, Koyukon to the north, and Lower Tanana to the northeast." In a project sponsored by Denali National Park, he has had an opportunity to assemble the existing toponymic and ethnogeographic materials and to work with expert speakers from each language area.

KENTUCKY. See **ROBERT M. RENNICK** and **WILLIAM A. WITHINGTON**.

HELEN KERFOOT (Natural Resources Canada, 750B-615 Booth St., Ottawa, Ont. K1A 0E9 Canada; phone, 613-992-3405; fax, 613-943-8282; email, hkerfoot@NRCan.gc.ca) says that 1997 and early 1998 were very busy times, as Canada marked one hundred years since the establishment of its national names authority. Among the events was an exhibit *Every Name Tells a Story: 100 years of Official Place Naming in Canada*, prepared by the National Archives, Parks Canada and the Secretariat of the **CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES (CPCGN)**. After a successful run at the National Archives in Ottawa from October 1997 to January 1998, the exhibit was on display at Natural Resources Canada for a week in March. It will also be brought back to life for the International Cartographic Conference to be hosted by Canada in August 1999. In the meantime a small web version is available to the public.

In January 1998, the Seventh **UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES** was held in New York. Canada had seven participants and they submitted a variety of papers on the administration of geographical names. Ms. Kerfoot continues as Vice-Chair of the **UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES (UNGEGN)**, and is working with the United Nations Secretariat in New York to prepare a digital file of documents from the various meetings and conferences since the 1960s.

At the end of March, Ms. Kerfoot "retired" from the day-to-day duties of Executive Secretary of the CPCGN, and took on a new role of *Emeritus* Scientist to undertake tasks in connection with the United Nations and the preparation of toponymic educational materials. During the past year, she has made presentations on aspects of the administration of Canada's geographical names to the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN)** and the **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)**. As President of the CSSN, she has been striving to increase the society's membership. She encourages ANS members to participate in the 1999

CSSN annual meeting to be held at Bishop's University in Lennoxville (Quebec) June 4 and 5. More details can be found about the CSSN on their website, presently located at:

<http://geonames.NRCan.gc.ca/english/CSSN.html>

or

<http://toponymes.RNCan.gc.ca/francais/CSSN.html>

Ms. Kerfoot also adds a couple of reminders:

* **CANOMA** is produced twice a year by the CPCGN Secretariat. In 1997, the first issue was devoted to past and present aspects of geographical naming in Canada, and the second included material on Labrador, current toponymic research projects and reports of the CPCGN.

Records from the **CANADIAN GEOGRAPHICAL NAMES DATABASE** are available on the internet at: <http://geonames.NRCan.gc.ca> and the toponymic module on SchoolNet, sponsored by Industry Canada, has continued to grow with quizzes, articles, teachers' materials and classroom activities: <http://geonames.NRCan.gc.ca/english/schoolnet/> (/francais/ instead of /english/, if you wish to view the French-language site). More than 5000 accesses are now made each day.

WILLIAM J. KIRWIN (English Language Research Centre, Emeritus, Memorial University of Newfoundland, St. John's NFLD, Canada A1C 5S7; phone, 709-737-4481; email, wkirwin@plato.ucs.mun.ca) published:

"Bibliography of the Published Works of George M. Story." in *George M. Story, People of the Landwash: Essays on Newfoundland and Labrador*, ed. Melvin Baker, Helen Peters and Shannon Ryan. St. John's: Harry Cuff Publications Limited, 1997, 195-204;

"The Problem of Representing Masters." "Newsletter of the Committee on Usage," 3-4, in *Newsletter of the American Dialect Society*, 30.2 (1998);

Review of *Place Names of Atlantic Canada*. William B. Hamilton. Toronto University of Toronto Press, 1996. *Newfoundland Studies* 13 (1997): 203-204;

E.R. Seary. *Family Names of the Island of Newfoundland*. (1977). Corrected edition. Ed. William J. Kirwin. Montreal: McGill-Queen's University Press, 1998. 632 p. (Newfoundland placenames associated with the surnames are also given);

Dictionary of Newfoundland English, ed. G.M. Story, W.J. Kirwin, J.D.A. Widdowson, 2d ed., (Toronto: University of Toronto Press, 1990), (is being scanned for inclusion in a Newfoundland and Labrador Website). See also **ROBERT HOLLETT**.

JAMES KOENIG (GeothermEx, Inc., Suite 201, 5221 Central Avenue, Richmond, CA 94804-5829; phone, 510-527-9876, office, 510-234-3373, home; fax, 510-234-3320; email 76612.1411@compuserve.com) continues his studies on naming practices in Africa and Asia, especially among groups that do not use the western formula of "personal name(s) + hereditary family name(s)." Recently he became interested in Jewish personal and family names from Eastern and Central Europe.

ALLA KTOROVA (5838 Edson Lane, Rockville, MD 20852) completed two large essays in Russian which are to appear in the Moscow periodical *Knowledge is the Power*. The two essays are entitled: "Russian Names of Places Outside of Russia and Their History" and "The Origin of the Popular Cat Names in Russia."

DONALD M. LANCE (2208-F Bushnell Drive, Columbia, MO 65201; phone, 573-449-1757; email, engdl@showme.missouri.edu), Professor *Emeritus* of English at the University of Missouri, has two lines of onomastic research going at this time. Last spring, as he was editing an article by Robert L. Ramsay for publication in the *Missouri Folklore Society Journal*, he read through the Robert L. Ramsay papers in the Western Historical Manuscript Collection at the University of Missouri. In the wealth of materials in the Ramsay Papers he discovered some correspondence with George R. Stewart and others in 1943 regarding a proposal to establish a Place-Name Society of North America, with a major goal being the publication of a multi-volume *Dictionary of Place Names in North America*. Professor Lance says that Stewart had drafted a constitution for the organization and compiled a set of procedures to be followed in a **PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES**. Though neither the organization nor a formal survey emerged from these efforts, eight years later, in 1951, the **AMERICAN NAME SOCIETY** was founded. Ramsay served on the first Board of Managers, and the guidelines that Stewart drew up for the Survey are still alive in the procedures followed by **PLANSUS**, a standing committee of ANS.

The article that led Professor Lance to examine Ramsay's correspondence, is "Folkways in Missouri Place Names" (*Missouri Folklore Society Journal*, vols. 18-19, 1996-97, pp. 141-57), a presentation that Ramsay gave in April 1953, eight months before his death. The occasion of Ramsay's presentation was the Annual Conference of the National Folk Festival Association in St. Louis commemorating the 150th anniversary of the Louisiana Purchase. In the same volume of the *Missouri Folklore Society Journal* on pages 13-22, is "The Onomastic Background of John Hay's 'Pike County Ballads'," by Allen Walker Read, a paper that he read in May 1982 at the Twenty-First Names Institute, sponsored by Fairleigh Dickinson University, in Madison, New Jersey.

In the **PLANSUS** session at **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)**, September 1998, at Cody, Wyoming, Professor Lance gave a brief summary of the Stewart-Ramsay correspondence. He will give another report at the 1998 Annual Meeting of the **AMERICAN NAME SOCIETY** in San Francisco. For several years, Professor Lance has been researching the origin of the name *Missouri* and how the original form, *Ouemessourit*, developed into its present form. A substantial part of this research is on the variation in the pronunciation of the word. He has given several interim papers on the topic in the past year and has now completed the analysis, which will be summarized in a paper at the ANS session in conjunction with the *Linguistic Society of America* in Los Angeles, January 1999. His research entails examination of 17th-century maps, analysis of 17th- and 18th-century French forms of Native American names, analysis of 2022 pronunciation records from the files of the *Linguistic Atlas of the United States and Canada*, and analysis of data that was collected in classes from 1969 to 1994 at the University of Missouri.

Professor Lance served on the nominating committees of the **AMERICAN NAME SOCIETY** and of the *Dictionary Society of North America* this past year and became Chair-Elect of the **COUNCIL OF GEOGRAPHIC NAMES AUTHORITIES (COGNA)**, the national organization that has been formed with the expansion of **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)** to include all 50 states. **COGNA** will meet in St. Louis September 25-29, 2000.

ANDRÉ LAPIERRE (Department of Linguistics, P.O. Box 450, Station A Université d'Ottawa, Ottawa, Ontario, Canada K1N 6N5; phone, 613-562-5800 X1767; fax, 613-562-5141; email, lapierre@aix1.uottawa.ca) presented a paper on exonyms at the Annual Meeting of **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)** in Toronto in December 1997 entitled "Lisboa/Lissabon/Lisbonne/Lisbon/Lisbona/ Lisabona: Where are we flying to?" and presented a report to the Executive Council with **DONALD M. LANCE** on future venues for the ANS Annual Meeting. In January, Professor Lapierre delivered a paper on "French Place Names in North America" at the XIVth *International Congress of Canadian Studies* in the former French Colony of Pondicherry, India. In June, he attended the Annual Meeting of the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN)**, acting as Local Organizer at the University of Ottawa and reading a paper in French on "Transboundary Names between Quebec and Ontario." As Chair of the Advisory Committee on Toponymy Research, he chaired the 24th annual meeting of that body at the Annual meeting of the **CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES** in Regina, Saskatchewan, September 16 to 19. His study "Mapping Linguistic Realities: The Case of Aboriginal Toponymy in Canada" was published in *The Canadian Vision / La vision canadienne* (A. Anastasi & G. Bonanno eds.) Messina: Edizioni Officina Grafica (1997). Professor Lapierre was appointed Chair of Section 1b "Standardization of Place-Names" at the XXth **INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES** to be held from September 20 to 25, 1999 at the University of Santiago de Compostela. He also served, with **T. WAYNE FURR** and **DONALD M. LANCE**, as a member of the ANS Nominating Committee for 1998. Professor Lapierre's onomastic interests lie in French placenames in North America, language contact, writing systems for Aboriginal languages and problems relating to exonyms.

GABRIEL W. LASKER (31339 Pierce Road, Birmingham, MI 48025; phone, 313- 644-6040; fax, c/o Dr. Kaplan 313- 577-5958; email, kaplan@anthro.arts.wayne.edu) replies that his book *Happenings and Hearsay: Experiences of a Biological Anthropologist* is now with the publisher and will be available from Wayne State University Press in the Spring. His other publications are:

"Citations of Human Biology Journals in Human Biology Journals." *Human Biology*, 70:140-141.

"Calculating Components of the Coefficient of Relationship." *Annals of Human Biology*, 21:501-502.

"The Genetic Structure of an Urban Town, Kidlington, Oxfordshire, Examined by the Coefficient of Relationship by Isonymy." *Journal of Biosocial Science*, in press.

Paoli, G., G.W. Lasker, et al. "Changes Over 100 years in Degree of Isolation of 21 Parishes of Lima Valley, Italy." *Human Biology*, accepted for publication.

The last three items utilize surname methods.

Dr. Lasker is 86 years old and works at home. He has, obviously, not slowed his production of scholarly work!

GUILLERMO LATORRE (Foreign Languages, University of Southern Indiana, Evansville, IN 47712; phone, 812-465-7053; fax, 812-465-7152; email, glatorre.ucs@smtp.usi.edu) currently is engaged in studying the toponymy of Chile. Phase I, "The Toponyms of Northern Chile" was published in *Onomazein* 2 (1997). Phase II deals with Chile's Extreme South and it

will be published in *Estudios Filológicos* 33 (1998). Phase III is in progress and focuses on Chile's islands in the South Pacific, with special attention to Easter Island. Professor Latorre will then extend his research to the Central and Southern Central regions of the country. He states that "the toponymy of Chile features contributions from no fewer than six native languages, plus three European ones, in addition to Spanish, of course."

EDWIN D. LAWSON (23 Westerly Drive, Fredonia, NY 14063-1605; phone, 716-673-1921; fax, 716-672-6559; email, lawson@fredonia.edu) continued on Executive Council of the **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)** as Past President. He is also on the Scientific Committee of ICOS-20.

For this period his publications include:

(1998). Directory of Onomastic Journals. *Onoma: Journal of the International Council of Onomastic Sciences*, Volume 33, pp. 244-249.

(1998). Latvian Naming Patterns, 1880-1991. *Proceedings of the 19th International Congress of Onomastic Sciences*, Aberdeen, Scotland, August 4-11, 1996. Volume 3, pp. 244-249. With Laimute Balode.

(In press). "Jacob and His Sons: Their Impact on Hebrew and Jewish Onomastics." *Onomata*.

Professor Lawson also published the following reviews:

Jewish Family Names and Their Origins: An Etymological Dictionary. By Heinrich W. Guggenheimer and Eva H. Guggenheimer; *A Dictionary of Jewish Surnames from the Russian Empire*. By Alexander Beider; *A Dictionary of Jewish Surnames from the Kingdom of Poland*. By Alexander Beider. *Names. Jewish Surnames from Prague (15-18th Centuries)*. By Alexander Beider. **NAMES: A Journal of Onomastics**, Volume 46, pp. 133-138.

(1997, June). *People's names: A Cross-cultural Reference Guide to the Proper Use of Over 40,000 Personal and Familial Names in Over 100 Cultures*. By Holly Ingraham. *CHOICE*.

(1997, October). *Celtic Baby Names: Traditional Names from Ireland, Scotland, Wales, Brittany, Cornwall & the Isle of Man*. By Judy Sierra. *CHOICE*.

(1997, October). *The Dictionary of Irish Family Names*. By Ida Grehan. *CHOICE*.

Dr. Lawson's current research includes editing Central Intelligence Agency papers on names. He is also working on names of Jews from India as well as on Lithuanian names.

JESSE LEVITT (485 Brooklawn Ave., Fairfield, CT 06432-1805; phone, 203-333-8920) says that during this period he has not been doing any work in onomastics, but has continued editing the journal *Geolinguistics* for the American Society of Geolinguistics. For the 1997 and 1998 journals, in addition to general editing, he prepared the section titled "Language and Ethnic Briefs," running to about 150 pages in 1997 and 120 pages in 1998. The 1998 issue of the journal should be available in January 1999. He also served as principal editor of the proceedings of the conference of the *American Society of Geolinguistics*, held October 16 and 17, 1997 at Baruch College in New York City. The title of the volume of the proceedings is *Language and Communication in the New Century*, and it should be available by December 1998.

At this conference, Professor Levitt spoke on "Spelling and Phonology—English, French, Italian, Spanish, German." A paper with this title appears in the 1998 issue of the journal *Geolinguistics*.

He reports that, after 25 years, he has resigned as editor of *Geolinguistics* effective January 1, 1999 and that he will be succeeded as editor by **WAYNE H. FINKE**. Professor Levitt plans to "continue to work with Dr. Finke on the "Language and Ethnic Briefs" section of the journal."

MYRA J. LINDEN (3920 Avalon Rd. NW, Albuquerque, NM 87105-1814; phone, 505-831-2654; email, mlinden@uswest.net) reports that her main onomastic activity is editing the monthly *Ha!: Names on the Rocks with a Twist and a Dash of Wry: Newsletter of the New Mexico Humor in Names Association*. She continues to collect name information in several areas which may result in articles, especially on businesses and hot-air balloons. She is considering doing an article on chosen names from her father's family tree which dates to pre-Revolutionary War days.

In non-name related activities, she was an invited speaker at the 15th Annual Conference on Technology and Education in Santa Fe in March. She and her partner have had their first software program published: *Twenty-eight Biographies on Outstanding African Americans: A Text Reconstruction Program for Improving Writing, Reading, and Reasoning Skills*. The publisher's website is <http://www.newintel.com>.

DOROTHY E. LITT (195 Sumner St., Apt. 401, Newton, MA 02459-1976; phone, 617-965-7001) has nothing to report in onomastics for this period.

RORY LITWIN (P.O. Box 720511, San Jose, CA 95172; phone: 408-286-6409; email, rlitwin@earthlink.net; web page, <http://home.earthlink.net/~rlitwin>) writes that work in another area is dominating his time so that he has no work in onomastics to report for this period.

EMMA WOO LOUIE (821 N. Humboldt Street #304 San Mateo, CA 94404; phone, 650-344-7184; fax, 650-401-7821; email, ewoolouie@yahoo.com) is "happy to report" that her book *Chinese American Names: Tradition and Transition* was published in June 1998 by McFarland & Co.

The first part of the book covers the myths and history of name traditions in China as well as the "generation name" often found in Chinese given names. The remainder of the book tells what can happen when these centuries-old name traditions meet up with American name practices; name spelling, dialect sounds, close ties to historical events, creation of new patronyms are also discussed. The importance of the Chinese written character to the American surname of Chinese origin is pointed out.

An appendix lists the Chinese characters for over 100 family names and some spelling variants. Along with chapter endnotes, the book has a detailed index and an extensive bibliography organized by topic. One reviewer described the book as being "useful as a reference tool for Chinese Americans researching their genealogy and family trees as well as for scholars studying the effects of cultural interaction and interchange."

WILLIAM G. LOY (2683 Elinor, Eugene, OR 97403; phone, 503-346-4970 office, 503-346-4970; fax, 503-346-2067; email, loy@darkwing.uoregon.edu) attended the **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE**. See also **LEWIS L. McARTHUR**.

RICHARD LUTZ (Senior Computational Linguist, Language Analysis Systems, 2214 Rock Hill Road, Suite 201, Herndon, VA 22070; phone, 703-834-6200, ext. 235; fax, 703-834-6230; email,

richard@las-inc.com) replies that Language Analysis Systems (LAS) has conducted several exciting projects involving name searches by computer (e.g. using phonologically-based definitions of name "similarity"). He goes on to report that:

LAS, Inc. is a small business that has been working on issues relating to the retrieval of names from large databases on names since 1987. The company takes a multicultural approach to the issues involved in variations in names and has developed electronic record retrieval systems that address personal, place and business names for numerous government and commercial entities. In the past year, we have made significant progress on several large projects, including the following:

Phonetic name searching:

· We have developed a phonetic name search computer algorithm that uses principles of articulatory phonetics -how sounds are produced- and phonology -the sound system within a language-- to retrieve and rank names that have similar pronunciations. It captures extremely divergent spellings of names (e.g., Knox, Nauckes and Nocks; Li, Lee and Leigh). The software developed automatically searches through a designated database of single names (e.g., Smith, Thompson, Chung, Vasquez) and returns a ranked list of names that are similar to the query name (e.g., Knox, Nauckes, Knock, Naack, Naags, etc.). To properly compare names, the system automatically classifies names based on culture. Initially, support is provided for Arabic, Mandarin Chinese, Hispanic and Anglo/Western European names.

Knowledge-based name retrieval:

· We have developed an electronic search system that applies new techniques to address spelling variations, nicknames, cultural origins, inconsistency in name formats and positional information. A query on a full name will return an ordered list of scored names from the database.

Electronic Name Reference Library:

· We have prepared an electronic reference guide that is intended to provide on-line support for people who must manage personal names in a computer environment. Knowing how people's names work in complex information systems is crucial for accurate name storage and retrieval from large databases of names. This tool provides instant information about how names are structured in specific cultures, and even provides a tool for alternate ways in which the name being considered might have been entered in a database.

Workshops:

Arabic Name Search Workshop

· LAS hosted a workshop designed to improve the ability of the attendees to recognize the similarity of transcribed (i.e., romanized) Arabic names, to understand the predictable variation in Arabic names and to interact more effectively with electronic name search systems. It was held on August 20, 1998 in Herndon, VA.

Papers and Presentations:

· "The Development of an Optimality-Theoretic Edit Distance Cost Table" was presented at the 1998 Department of Linguistics Student Conference, University of Maryland, College Park, October 1998 by Stephan Greene.

*· "Whose Name Is It: Names, Ownership and Databases" will be presented at the 46th Annual Meeting of the **AMERICAN NAME SOCIETY** in San Francisco, CA on December 29, 1998 by Kerry DeMatteis, Richard Lutz and Heather McCallum-Bayliss.*

· *"Measuring Phonological Similarity: The Case of Personal Names" is to be presented at the joint conference of the AMERICAN NAME SOCIETY and the Linguistic Society of America in Los Angeles, CA on January 8, 1999 by Richard Lutz and Stephan Greene.*

Dr. Lutz provides a contact name for those interested further pursuing information about LAS:

John C. Hermansen, CEO, Language Analysis Systems, Inc.

Telephone: 703/834-6200, ext. 222

Fax: 703/834-6230

Email: jack@las-inc.com

BREANDÁN S. MAC AODHA (Department of Geography, National University of Ireland, Galway, Ireland; phone, 091-524411, extension 2376) sent along his very impressive book, *Sráidainmneacha na hÉireann*, a collection of essays by various authors on Irish street names for which he is editor. Another recent publication is "Execution and Irish Place-Names" in *Nomina* (1996) pp. 51-60. His current research relates to Irish coastal names and to selected aspects of Iberian toponymy. Professor Mac Aodha continues in office as a member of the **IRISH PLACE-NAMES COMMISSION**.

ERIK P. MANSOOR (29346 Applewood Ct., San Juan Capistrano, CA 92675-1101; phone, 949-364-5639; fax, 949-364-9071; email, Mansoor@flash.net) says that his, *From Abilene to Zwingle: The Influence of Religion in American Place Names* seeks to identify nearly all places in the United States which were named for religious reasons. With over 3,000 places documented, he says he is prepared to present a manuscript to an agent or publisher within 3 months of a request. He continues, however, to say that until he receives a "positive response," he will continue to research the subject and add entries to the book as he finds them. He says that since he is "anxious to have this published," he is open to any suggestions or leads anyone may have.

LEWIS L. McARTHUR (4154 Southwest Tualatin Ave., Portland, OR 97201; phone, 503-222-1213; fax, 503-228-7456) replies with an interesting report on onomastic activities in **OREGON**. He first says that: Cynthia Gardner, Mark E. Flannery, Dave Lang, **WILLIAM G. LOY**, and he attended the 21st **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)** in Cody, Wyoming. He further states that: "the meeting was up to the usual standard with much pertinent discussion between State and Federal agencies. Saturday was highlighted by a toponymic tour of Yellowstone National Park with emphasis on names of natural features."

OREGON REPORT

The UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES now requires the political unit, usually the county, to give a positive response (approve, disapprove or neutral), to any new name or name change proposal. The Oregon Board is developing a list of interested officials (one in each county) whom they can ask to respond. This reduces the likelihood that the request is shuffled around and never replied to. It also gives a knowledgeable person who can comment on name problems before the Oregon Board takes a formal position.

Lewis McArthur and Cynthia Gardner continue to review the OREGON GEOGRAPHIC NAMES INFORMATION SYSTEM (GNIS) for duplicates, errors and inconsistencies. This work will continue through early 1999. There are many duplicate entries which are really

variants as well as the usual, unavoidable typos. Bob and Joyce Beaver have completed the compilation of section, township and range for the **GNIS** and have checked many elevations. **WILLIAM G. LOY** is reviewing the material prior to entry.

As mentioned in the 1997 report, Mr. McArthur has the 1992 6th edition of *Oregon Geographic Names* on line in WordPerfect™. He continues to revise existing entries and has added many new names. A new edition of the work is planned for the turn of the century including a compact disk with supplementary information. Mr. McArthur has a duplicate file of the Oregon **GNIS** containing the name, feature class, county and the **PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES (PLANSUS)** classification data fields. All the names, both headings and those mentioned in the text, are entered with a bibliographical reference, date when known and proper classification. The next phase of this project should be linguistic classification but this may have to await a more knowledgeable compiler.

Mr. McArthur attended the 37th Annual **NAMES INSTITUTE** at Baruch College in May. He gave a paper analyzing some 9000 Oregon placenames. This was a preliminary to what he hopes will be a study of perhaps 15,000 or 20,000 of the 50,000 names in the Oregon **GNIS**.

VIRGINIA G. McDAVID (Ogden Dunes Box 669, 9 Beach Lane Court, Portage, IN 46368-1016; phone, 219-763-9715) regrets that she has no activities to report for this year.

MICHAEL F. McGOFF (Associate Dean, Watson School of Engineering, State University of New York at Binghamton, NY 13902-6000; phone, 607-777-6204; fax, 607-777-4822; email, mmcgoff@binghamton.edu) reports that the **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)** listserve, which is resident on the State University of New York at Binghamton computer system, now has over 180 members. The listserve has become a quite active forum for the discussion of onomastic issues. Instructions for joining the listserve may be found in the preface to this document. During this period he has updated the ANS homepage: <http://www.wtsn.binghamton.edu/ANS> and has created a new website for the **PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES (PLANSUS)**: <http://www.wtsn.binghamton.edu/plansus/>

Dr. McGoff serves as a member of the ANS Executive Council and is the editor of *The Ehrensperger Report*. He is presently considering creating a website for *The Ehrensperger Report* and invites comments from members about this as a second method of distribution. He attended the ANS annual meeting in Toronto and will attend the upcoming meeting in San Francisco.

Besides his duties as Associate Dean for Academic Affairs and Administration at the State University of New York at Binghamton he is also project director for the National Science Foundation funded project *Alliance for Minority Participation*. Dean McGoff is also team leader for the University's *Pegasus Project* which has set about to reconfigure the financial and human resource processes for the campus through the installation of enterprise systems. Dr. McGoff is a member of **PLANSUS**, The American Dialect Society, the **INTERNATIONAL COUNCIL OF ONOMASTIC SCIENCES** and the American Society for Engineering Education.

ERIN McKEAN (Editor, *Verbatim: The Language Quarterly* and Editorial Manager, Thorndike-Barnhart Dictionaries, Scott Foresman Addison Wesley, 4907 N. Washtenaw Avenue, Chicago, IL 60625; email, erin.mckean@awl.com) says that **VERBATIM: The Language Quarterly**, has resumed publication with the Autumn 1998 issue (Vol. XXIII, No.4). The quarterly was purchased by Dr. Warren Gilson, of Madison, Wisconsin, who has set it up as part

of the non-profit corporation Word, Inc. Subscriptions are US\$25/year in the U.S. and Canada, and US\$30/UK£18 elsewhere. Contact addresses: 4907 N. Washtenaw Avenue, Chicago, IL 60625 and PO Box 156, Aylesbury, Bucks, UK HP18 0DQ. More information can be found at <http://www.verbatimag.com> or email Erin McKean at editor@verbatimag.com.

Mr. McKean says that the first issue of Verbatim "has a nice review of *Names New and Old* by **E. WALLACE McMULLEN**."

E. WALLACE McMULLEN (15 Rosewood Drive, Madison, NJ 07940-1120; phone, 973-377-4557; fax, 973-377-1669; email, wallace@alpha.fdu.edu) writes that besides his longer projects, namely, the *Handbook for Onomastic Novitiates*, and *Placenames in New Jersey*, he "had a picnic writing a review of Allen Morris's *Florida Place Names*," among which Professor McMullen was "born and raised." He reports that working on the review recalled many pleasant memories and that he enjoyed reading the book "intensely."

MISSOURI. See **WALTER SCHROEDER** and **DONALD M. LANCE**.

LUCIE A. MÖLLER (Names Research Institute, P.O. Box 26582, Gezina, 0031 Pretoria, South Africa; phone, 012-302-2164; fax, 012-302-2149; email, LAMoller@silwane.hsra.ac.za), and **PETER E. RAPER**, send the usual complete and interesting:

Report from South Africa

10th International Conference of the Names Society of Southern Africa

Professor S.J. Neethling of the University of the Western Cape organized the 10th International Conference of the Names Society of Southern Africa, held from September 8 to 11, 1998 in the village of Hermanus situated on the Western Cape. Five international onomasticians participated in the conference, namely Professors **HENRI DIAMENT** (Israel) and H. Loeffler (Switzerland); Dr. Joyce Mathangwane (Botswana), Mr. Luis Abrahamo (Mozambique) and Mr L.V. Leotlela (Lesotho). The programme consisted of 28 papers read on subjects including personal and place names.

Seventh United Nations Conference on the Standardization of Geographical Names

At the Seventh **UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES** held in New York from 13 to 22 January 1998, Dr. **PETER E. RAPER** of South Africa was elected President of the Conference. The South African delegation consisted of Drs. Raper and Lucie A. Möller, Secretary of the Africa South Division of the **UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES (UNGEGN)**.

At the meeting of the UN Group of Experts on Geographical Names held on 12 and 23 January Dr. **PETER E. RAPER** was re-elected Chairman of the Group for a further term of five years.

United Nations Training Workshop in Namibia

From April 14 to 19 1998 Dr. Peter E Raper and L.A. Möller presented a United Nations Training Workshop on Geographical Names in Windhoek at the invitation of the Government of Namibia. It was held at the Rössing Foundation Educational Centre and attended by some thirty-

two participants from 13 regions of Namibia. Sponsored by UNESCO, the aim of the Workshop was to facilitate the establishment of a national geographical names authority for Namibia, and to give guidelines on research methods and electronic compilation of a Dictionary of Namibian Place Names.

Visit by Dignitaries from Mozambique

At the request of the Government of Mozambique a special meeting with members of the National Place Names Committee was held on July 6 and 7 1998. Two top officials from Mozambique were briefed on UN resolutions on the establishment of a national geographical names authority, namely Mr. Luis Abrahamo, Mozambique's expert to the UNGEGN and Head of the Cartography Division of the National Directorate of Geography and Cadastre, and Mr. Alexandre Uisse Chidimatembue, Head of the Department of Aerial Photography and Cartography of the same Department. The Report on the South African Geographical Names Commission served as basis for discussion. Dr Möller participated in the meeting at the express request of the Government of Mozambique, and the meeting was chaired by Dr. Peter E Raper.

United Nations Training Courses on Geographical Names

Two United Nations Training Courses on Geographical Names were held in Pretoria, one from November 24 to 29 1997 and one from July 20 to 25 1998. Arranged jointly by the UNGEGN, the Geography Department of the University of Pretoria and the Names Research Institute, the courses were attended by some 41 participants in total from Mozambique, Namibia, South Africa and Swaziland. A one day intensive fieldwork trip was organized to coincide with a technical visit to the Topocadastral Information Services of the City Council of Pretoria.

United Nations Documents on Geographical Names

The publication United Nations Documents on Geographical Names, compiled by Dr. Peter E Raper, has been purchased in some 58 countries. It has been translated into Arabic by Nasser Al Harthy (Sultanate of Oman), and has been fully translated into Chinese by Zhao Xiaoyang (China). It is envisaged to have it translated into French and possibly into Spanish. A second edition is being prepared incorporating inter alia the resolutions adopted by the Seventh UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES.

CHRISTIAN MORARU (Department of English, University of North Carolina, Greensboro, NC; email, c_moraru@uncg.edu) says that he has nothing to contribute to the report for this year but is working on a paper to be submitted for publication in January.

THOMAS E. MURRAY (Department of English, Kansas State University, Manhattan, KS 66506-0701; phone, 785-532-6716 or 785-532-2164 (voicemail); fax, 785-537-7343; email, TEM@KSU.EDU) reports the following scholarship related to onomastics:

“Perceptions of Ms.-titled Women: Evidence from the American Midwest,” **ONOMASTICA CANADIANA** 79 (1997): 73-96; and

“The Other Nicknames of American Greek-Letter Organizations,” **NAMES: A Journal of Onomastics** 46 (1998): 113-32.

Professor Murray also published:

"Need + Past Participle in American English." *American Speech* 71 (1996): 255-71 (with Timothy C. Frazer and Beth Lee Simon); and

"More on drug/dragged and snuck/sneaked: Evidence from the American Midwest." *Journal of English Linguistics* 26 (1998): 209-21.

NAMES: A Journal of Onomastics. The journal of the **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)**. See **EDWARD CALLARY**.

THE NAME GLEANER. See **FRANK HAMLIN**.

NAMES INSTITUTE. XXXVII held at Baruch College CUNY, May 2, 1998. See **WAYNE H. FINKE**.

NAMES SOCIETY OF SOUTHERN AFRICA. See **LUCIE A. MÖLLER**.

NATIONAL GEOGRAPHIC NAMES DATABASE. <http://www-nmd.usgs.gov/www/gnis>
See **ROGER L. PAYNE**.

NATIVE AMERICAN PLACENAMES OF THE UNITED STATES (NAPUS). See **WILLIAM BRIGHT**.

VICTORIA NEUFELDT (30 Churchill Street, Springfield, MA 01108-2019) regrets that she has nothing to report for this period.

NEW MEXICO. See **ROBERT JULYAN**.

NEW YORK STATE. See **KELSIE B. HARDER** and **LIONEL D. WYLD**.

NEWFOUNDLAND. See **ROBERT HOLLETT** and **WILLIAM J. KIRWIN**.

W. F. H. NICOLAISEN (Department of English, University of Aberdeen, Aberdeen AB24 2UB, Scotland; phone, 011-44-1224-272957; fax, 011-44-1224-272624) completed the editing of the three-volume, 1200 page *Proceedings of the Nineteenth INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES* (1996) which were published in May 1998. He contributed articles relevant to onomastics on "Von der Namenablehnung bis zum 'Namenzusatz'", to *Wort und Name im deutsch-slavisches Sprachkontakt*, Eds. Karlheinz Hengst, et al. (Köln 1997) 59-77; on "Patterns in the Specifics of Scandinavian Place Names in Scotland," to *Den ellefte nordiske navneforsker kongressen* (1994), Ed. Kristoffer Kruken. *NORNA-rapporter* 60 (Uppsala 1996; published, 1997) 373-381; and on "Periodization in the History of English," *General Linguistics* 75 (1997) 157-176; and wrote an 'Afterword' to *The Uses of Placenames*, Ed. Simon Taylor (St. Andrews, 1998) 180-181.

During the same period he published ten reviews of onomastic publications, in **NAMES: A Journal of Onomastics**, *Nomina*, and *Scottish Gaelic Studies*, and continues to write a monthly article on placenames for the regional magazine *Leopard*. At the annual meeting of the **AMERICAN NAME SOCIETY** in Toronto in December 1997 he gave the banquet address on

"The Earliest English Place Names in North-East Scotland." He also gave lectures on onomastic topics in Aberdeen, Ellon, Banff, Banchory, Dufftown (Scotland), Leipzig (Germany), and Hämeenlinna (Finland). Professor Nicolaisen continued to serve on the editorial boards of several onomastic journals, as Vice President of the Society for Name Studies in Britain and Ireland and as Honorary President of the **SCOTTISH PLACE-NAME SOCIETY**.

ALLEEN PACE NILSEN (English Department, Arizona State University, Tempe, AZ 85287-0302; phone, 602-965-9577; fax, 602-965-3451; email, alleen.nilsen@asu.edu) has not done any new research on names this year, but her textbook for college students in writing classes, *Living, Language: Reading, Thinking, and Writing* is "finally being published in December by Allyn and Bacon." This new book contains much on names. Members of ANS whose work is cited in various articles include **EDWARD CALLARY**, **CLEVELAND KENT EVANS**, **LEONARD R. N. ASHLEY**, and **LESLIE DUNKLING**.

NORWAY. See **BOTOLV HELLELAND**.

FRANK NUESSEL (Classical and Modern Languages, University of Louisville, Louisville, KY 40292; phone, 502-852-6686; fax, 502-852-8885; email, fhnuess01@ulkyvm.louisville.edu) has been very active during this period. His publications include:

Review of *Fonética y fonología actual del español* by F. D'Introno, E. Del Teso, and R. Weston. *Lingua* 101:115-128.

F. Nuessel and C. Cicogna. "The Integration of Authentic Cultural Material into the Elementary Italian Curriculum. *Romance Languages Annual* 8:254-264.

Review of *Giambattista Vico and the Cognitive Science Enterprise*. *New Vico Studies* 14:90-93.

Mollica, A. and F. Nuessel. "The Good Language Learner and the Good Language Teacher: A Review of the Literature and Classroom Applications." 4(3): 1, 3-6.

Review of *The Socialness of Things. Essays on the Semiotics of Objects* by Stephen Harold Riggings. *Canadian Journal of Sociology* 22(2):282-285.

Review of *Growing up Bilingual* by Ana Celia Zentella. *Lingua* 103:59-74.

Review of *Grammatical Theory and Romance Languages* ed. By Karen Zagona. *Lingua* 103:179-193.

"A Linguistic Analysis of the Puerto Rican Dialect of Spanish in René Marqués's *La carreta*," *Studies in Honor of Bohdan Saciuk*, 189-199.

Review of *Addesso!* By Marcel Danesi. *Italica* 74(4):598-600.

Professor Nuessel's papers during the period were:

"Giambattista Vico's views on metaphor." 2nd *International Conference on Literary Semantics*. University of Freiburg. September 1, 1997.

"Pedagogical and Linguistic Perspectives on Teaching a Course on Latin American Spanish." *Primer Coloquio de Lingüística Hispánica*. Miami University (Ohio). October 4, 1997.

"Fighting Ageism by Using Content Analysis of Spoken, Written, and Visually Presented Communications". *Annual Meeting of the National Association of Social Workers*. Baltimore, MD. October 5, 1997. (with A.V. Stewart and J.E. Fischer).

"Vico's View on Language and Linguistics." 9th *Annual Romance Languages Conference*. Purdue Univ. October 9, 1997.

"A Selected Review of Research on Political, Social and Economic Language Problems During the Past 20 Years: Analysis, Categorization, Implications for Future Research." *Conference on Language and International Communication in the New Century*. Baruch College of CUNY. October 17, 1997.

"Creativity in Later Life in the Humanities: Literature Review, Case Histories, Behavioral Patterns." *22nd Annual Meeting of the Semiotic Society of America*. Louisville, KY. October 24, 1997.

"Humanistic Creativity in Later Life: Literature Review, Case Histories, Recommendations, and Course Proposal." *50th Annual Meeting of the Gerontological Society of America*. November 17, 1997. Cincinnati, OH. (with A.V. Stewart).

"Ancillary Textbooks for the First-and Second-Year Italian College and University-Level: A North American Perspective." *Annual Meeting of the American Association of Teachers of Italian*. November 22, 1997. Nashville, TN (with G. Colussi Arthur).

"Linguistic Commentary in Don Quijote." *Annual Meeting of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese*. November 23, 1997.

"Overview of Teaching Strategies for the First and Second-Year Italian Curriculum." *Annual Meeting of the American Association of Italian Studies*. April 4, 1998. Chicago, IL.

"Teaching Italian." All-day Seminar. Wayne State University. May 9, 1998. Invited Presentation.

"Strategies for Teaching Italian at the Elementary and Intermediate Level: Poetry." *Canadian Society of Italian Studies*. May 30, 1998. University of Ottawa. (with C. Cicogna).

OHIO. See **ROGER L. PAYNE**.

ITSUO OISHI (7 Saruhashi-machi, Otsuki-shi, Yamanashi-ken 409 06, Japan; phone and fax, +81-554-22-2725; email, itsuo@mfi.or.jp) says that, "unfortunately" he has "not written any articles on names this past year," but he has published the following two papers:

"Received Pronunciation and Inland Northern" *Seikei Review of English Studies* No.2, March 1998 in which he "compared the contributory factors to the establishment of British and American standard English," and "American and British Influences on Australian English" in *Seikei Hogaku* No.43, March 1998 in which he investigated "the influences of those two dominant varieties on Australian English."

OKLAHOMA. See **T. WAYNE FURR**.

ONOMASTICA CANADIANA. Journal of the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES**.

ONTARIO. See **ALAN RAYBURN**.

OREGON. See **LEWIS L. McARTHUR**.

DEREK A. PALGRAVE (Crossfield House, Dale Road, Stanton, Bury St. Edmunds, Suffolk, IP31 2DY; phone and fax, 01-359-251-050) has, as President of the *Guild of One-Name Studies*, attended and participated in several one-day and weekend conferences devoted to various aspects of One-

Name studies. He also sent along the 14th Edition of the *Register of One-Name Studies 1998*. Published in April 1998, the main purpose of the Register is "to enable individuals who specialise in researching specific surnames to have their interests on record. Only one person may register a given surname (and in the case of one-name societies this may be the nominated representative of the society) but membership of the Guild is not restricted only to those who have registered a surname."

PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY (PAIGH). *See* **ROGER L. PAYNE.**

PatRom (PATRONYMICA ROMANICA: HISTORIC DICTIONARY OF ROMAN ANTHROPONYMY). *See* **ENZO CAFFARELLI.**

ROGER L. PAYNE (Executive Secretary, U.S. Board on Geographic Names, U. S. Geological Survey, 523 National Center, Reston, VA 20192-0523; phone, 703-648-4544; fax, 703-648-4165; email, rpayne@usgs.gov) indicates that "there has been little time during the past year to devote to personal research except for two book reviews completed for the American Association for the Advancement of Science (AAAS), but nothing to do with names." He presented a lecture on mapping and toponymy at George Mason University's Institute for Learning that he will offer as a course during the second semester 1998-1999.

Mr. Payne served as head of a delegation of 10 (4 full-time) to the Seventh **UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES** which was held January, 12th to 23rd 1998 at U. N. Headquarters in New York. He was elected *Rapporteur* for the Conference and was also re-elected to a five year term as *Rapporteur* for the **UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES (UNGEGN)**. He is an active member of the two Working Groups on Training and Terminology.

Mr. Payne also served as organizer and principal instructor for the 10th Annual Course in Applied Toponymy offered under the auspices of the **PAN AMERICAN INSTITUTE OF GEOGRAPHY AND HISTORY (PAIGH)** which met August 10th to 21st in Lima, Peru. As with past courses, the curriculum included lectures in establishing principles, policies, and procedures that should lead to a program of national standardization. Other aspects included an extensive, rural field exercise with a specially printed topographic map without the names printed on the map as well as a four-day workshop in aspects of designing and implementing an automated geographic names information system. The next course is scheduled for July 1999 possibly in Guatemala.

The Office of Geographic Names and the Domestic Names Committee of the **U.S. BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES** participated in the 21st Annual **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)** held from September 9th to 12th in Cody, Wyoming. There were numerous papers and a meeting of the Wyoming State Board on Geographic Names as well as the annual State/Federal Roundtable session.

Mr. Payne represented the **U.S. BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES** at the Annual Meeting of the **CANADIAN PERMANENT COMMITTEE ON GEOGRAPHICAL NAMES (CPCGN)** held September 15th to 18th in Regina, Saskatchewan.

He also reports that two States, **OHIO** and **WEST VIRGINIA**, have created State Names Authorities bringing the total to 43 in all. Also, the Territory of **GUAM** has assigned advisory duties for geographic names standardization to the Chomoro Language Institute.

The **NATIONAL GEOGRAPHIC NAMES DATABASE** compilation program continues on schedule with contracts awarded for the states of Maine, New Hampshire, Vermont, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, and Hawaii as well as **GUAM**, American Samoa, Northern Marianas, Federated States of Micronesia, Republic of the Marshall Islands, Republic of Palau, Puerto Rico, U. S. Virgin Islands, and miscellaneous Pacific and Caribbean areas. This leaves only 5 States remaining to be initiated in the Phase II compilation program.

The fourth version of the **DIGITAL GAZETTEER OF THE UNITED STATES** (compact disk) was released in April 1998 with more than 100,000 additional entries. It also includes the **ANTARCTICA** Geographic Names Database which is also available at the **GEOGRAPHIC NAMES INFORMATION SYSTEM (GNIS)** site now and is fully searchable including historical note and description as well as the ability to create a minimum bounding rectangle.

The world wide web address is: <http://mapping.usgs.gov/www/gnis>

The **GEOGRAPHIC NAMES INFORMATION SYSTEM (GNIS)** online search capability on the Internet continues to be a popular site with more than 15,000 accesses per day, and about 30 State Gazetteers are downloaded from the site's FTP page each day.

CHARLES B. PETERSON (1030 31st Street NW, Washington, DC 20007-4405), who is with the Geography and Map Division of the Library of Congress, replies that, as in the past, he has been assembling materials for a study of generic street names (little or no reference to the specific names) used in English, with particular attention to differences in usage between U.S. and U.K., and with reference to differences in regional usage within U.S. He also plans to include a "more-or-less geographic study of the introduction of generic street names on the Eastern Seaboard and their spread westward from major early cities (e.g., Boston, New York, Philadelphia)." Dr. Peterson says that he estimates that his research could result in one or more articles. Since he is a Russian speaker, he is considering following these same lines relative to Russian street names – both proper and generic – with reference to pre-Soviet/Soviet/post-Soviet usage and regional distribution ("if any of significance"). While he states that "none of this is near fruition," he reports it as the material which he is presently considering and intermittently working on

GAIL CARLE PIZZOLA (7640 E. 26th Street N., Wichita, KS 67226-1162; fax, 316-942-4483; email, pizzolag@newmanu.edu) is currently working on her doctoral dissertation, *The Folk Etymology of Selected Texas Place Names*. In it she is endeavoring to explore how folk etymology, "one type of language change process, is reflected in Texas placenaming; how folk etymology as a type of word formation process is reflected in Texas placenaming; and whether any evidence of trends is reflected in this folk etymological process." She goes on to say that "when people move to a new place and connect with other people, the interaction and contact among them provides 'channels for linguistic change' (Holmes, 1992). Then, as a result of this interplay, when names are no longer clearly comprehensible, people often try to make sense of them. Attempts at understanding lead to a changes in the form of the name or to imaginative stories which attempt to explain the name (Richmond, 1991). This effort to make sense of the unknown may lead to creative word and placename histories (Burrill, 1991)."

What her qualitative study will do, she says, is focus on a particular locale within and around the triangle formed by Interstate 45, from Denton county to the Houston area; Interstate 10, from the Houston area to the San Antonio area; and Interstate 35, from the San Antonio area back to

Denton county. This area comprises 69 counties representing approximately 27% of the 254 Texas counties and 67% of the Texas population.

"Since qualitative inquiry uses multiple methods, with the researcher as primary data collector," her methods "may include examining published documents; making personal inquiries via letters and/or email to state, county, and local officials, such as state and county historical commissioners, local librarians, museum directors, postmasters; contacting, when necessary or practical, current life-long residents by mail, phone or in person; and keeping a research log." Ms. Pizzola says that she "will also create matrices for each of the 69 counties depicting Placename Identification Data, Placename Classification, Morphological Processes of Texas Placename Formation, and Folk Etymological Processes of Texas Placename Formation. Devising such a way or ordering data reduces the data to manageable segments as to more easily call attention to patterns, themes, categories, as well as concepts, causal flows, and explanations (Miles & Huberman, 1994; Bradley, 1993; Creswell, 1994) which emerge."

The 1996 six-volume *The New Texas Handbook (NTH)* will serve as her basic source for Texas placenames. She will select and analyze names which appear in the *NTH* as well as the 1995 *Texas Atlas and Gazetteer* and the 1998-99 *Texas Almanac*.

PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES (PLANSUS). *See GRANT SMITH.*

BARRY POPIK (225 East 57th Street, #7P, New York, NY 10022; phone, 212-308-2635; email, Bapopik@aol.com) delivered a lecture on the word "Canuck" at the annual meeting of the **AMERICAN NAME SOCIETY** in Toronto in December 1997. He also presented "New York's *Finest*" at the **NAMES INSTITUTE** at Baruch College, in New York City in May, and has contributed much to the listserve of the American Dialect Society including information about the word *Flatlander*. He also published in *Comments on Etymology*. For further information about those contributions, *see* **GERALD L. COHEN**. Mr. Popik further reports that, tragically, both of his parents died in 1997 and he followed those events with much travel including trips to Guatemala, Honduras, Peru, Bolivia, Argentina, Chile, Easter Island, Morocco, Tunisia, Cyprus, Jordan, and Syria.

MARGARET S. POWELL (Government Information Librarian, Andrews Library, The College of Wooster, Wooster, OH 44691-2363; phone, 330-263-2279; fax, 330-263-2253; email, mpowell@acs.wooster.edu) says that the second supplement to the 3rd edition of the *Bibliography of Place-Name Literature United States and Canada* is still in progress and "can be pursued with greater ease now that I have returned to this country from my research leave in Norway." She "hopes to review the published literature from July 1988 to July 1998 in order to evaluate and annotate entries which have now been entered into the database." She will update her literature search to include publications from July 1997 through July 1998. In addition to publication in **NAMES: A Journal of Onomastics**, she has explored with **MICHAEL F. McGOFF** the possibility of posting the supplement on the **AMERICAN NAME SOCIETY (ANS)** Web page <http://www.wtsn.binghamton.edu/ANS>, but awaits word from **EDWARD CALLARY** on the propriety of that posting. As always, she gladly accepts suggestions of items to include in the bibliography. Her other research interests include the bibliography of early imprints in Missouri. The manuscript developed by her father, Richard B. Sealock, was based upon the slips collected during the American Imprint Survey of the Works Projects

Administration. The database now contains nearly 4,000 entries, which trace the arrival of the first printing press in St. Charles, Missouri Territory, in the year 1808, through the year 1876, at which point it is possible to pick up the record of printing and publication in Missouri from other bibliographies.

ROBERT L. RAMSAY. See **DONALD M. LANCE.**

RICHARD R. RANDALL (3514 Quebec Street, NW, Washington, D.C. 20016-3130; phone, 202-966-8354; email, r3randall@aol.com) continued researching the role of geographic names as essential to a broad range of human communications. He also worked with Mrs. Betty Burrill to prepare a suitable award that the Association of American Geographers could present in honor of her late husband, Dr. Meredith "Pete" Burrill. The award would recognize persons whose research or accomplishments in geography as a field and names in particular were deemed worthy of such recognition.

Dr. Randall also attended the 7th **UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES** in New York in January. While not officially part of the United States delegation, Dr. Randall was registered as an expert from the U.S. and participated in various discussions.

PETER E. RAPER (Names Research Institute, P.O. Box 26582, Gezina, 0031 Pretoria, South Africa; phone, 012-302-2164; fax, 012-302-2149) See **LUCIE A. MÖLLER.**

HENRY RAUP (27 Somes Ridge Road, Mount Desert, ME 04660; phone, 616-387-3419; fax, 616-387-3442; email, haraup@downeast.net) says that his "violin has but one string: the placenames of Mount Desert Island, Maine." He reports nearly daily work on the project, but says that "publication remains a distant dream." Most of his time is spent "tracking down loose ends, checking pronunciations, and identifying new names." He goes on to reflect that "it is past time to close out the project, but it seems to have taken on a life of its own."

ALAN RAYBURN (5 Solva Drive, Nepean, ON, K2H 5R4, Canada; phone and fax, 613-828-8510; email, arayburn@cyberus.ca) says that TV Ontario (the equivalent of PBS) produced four segments based on his *Place Names of Ontario* (xxi, 404 pp. 1997, University of Toronto Press, 250 Sonwil Drive, Buffalo, NY 14225, - phone, 716-683-4547; fax, 716-685-6895) in October 1998. The presentations were broadcast over four evenings in early November. For the segments, he interviewed several people in Kitchener (Berlin until 1916), Wiarton (proposal to rename it and three other places together as Mars!), Punkeydoodles Corners and Bastard Township.

The Canadian Studies Program of the federal Department of Canadian Heritage is seeking bids to develop a CD-ROM based on his book *Naming Canada* (xi, 271 pp. University of Toronto Press, 1994), and **ANDRÉ LAPIERRE**, **HELEN KERFOOT**, and he, among others, are serving as members of an advisory body overseeing its development. The *Dictionary of Canadian Place Names* (xvii, 461 pp. Oxford University Press Canada, September 1997) is available from Oxford University Press, 2001 Evans Rd, Cary, NC 27513. - phone 1-800-451-7556; fax 1-919-677-1303; email, orders@oup-usa.org. Mr. Rayburn attended the annual meeting of the **CANADIAN SOCIETY FOR THE STUDY OF NAMES (CSSN)** in Ottawa,

May 29-30, 1998, and presented a paper on searching for the true origin of a community's name in the Ottawa suburbs, using little consulted family history resources. Recently a website has been created to promote his books and provide interesting details on Canadian placenames. It can be found at the following URL: <http://www.placesandnames.on.ca>

DEAN REILEIN (50 Mountain Road, Mansfield Center, CT 06250; phone, 203-423-1753; email, reilein@ecsuc.ctstateu.edu) presented a talk at the XXXVII **NAMES INSTITUTE**, May 2, 1998, "Grabbing at Handles: An Arrangement of a Handful of IDs, Tags, and Bynames Used by Operators on the Citizens Band Radio." He gathered about 700 "handles," found about 20 different naming patterns, and devised subject headings (including: animal, vegetable, mineral, weapons, body parts, transportation, color, etc.) to arrange them.

DENNIS M. REILLY (3684 Crest Road, Wantagh, NY 11793; phone, 516-785-7061) has nothing new to report regarding the study of names for this period.

ROBERT M. RENNICK (586 Riverside Drive, Prestonsburg, KY 41653-7744; phone, 606-886-2204) continues his interest in names and continues to pursue his research. He published two books, one on *Kentucky Placename Lore* (University Press of Kentucky) and one on the *Post Offices of the Greater Louisville Area*. He says that two more post office volumes are currently in press while a third has been completed and is also awaiting publication. He recently began another post office volume which "should be done by early next year."

In addition, articles on the post offices of Rowan, Lewis, Fleming, and Morgan counties were published by *LaPosta* (the Journal of Postal History) and one on Mason County was published by the *Filson Club History Quarterly* ("Kentucky's leading journal of historical research"). Mr. Rennick also published articles "on place humanities along with some shorter pieces on Kentucky Placename lore." A short piece on Salt River lore appeared in the January issue of *Comments on Etymology*.

Mr. Rennick says that he "spent much of the year traveling about the state giving interviews on Kentucky placenames, history, and folklore and doing book signings for several of his books." He also continues as Chairman of the Kentucky Geographic Names Committee which is affiliated with the **UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES** and is a consultant and "editor" for other Kentucky writers.

He remarks, though, that the lion's share of his time has been spent "preparing a big book on personal names lore," which "should be his *Magnus opus*." Half of this work will be "revisions of already published articles (several in **NAMES: A Journal of Onomastics**)" and the rest new material based on his "forty years of research throughout the country."

DANIEL A. RICHMAN (4130 East Lovely Road, Clinton, Washington 98236; phone: 360-579-1392; fax: 360-579-4341; email: drichman@whidbey.com) has been working on a Web-based application to help prospective parents find a name for their baby. It's called *Baby-Namer®* and is subtitled, "The Internet's Foremost Naming Resource." The application lets users choose names using any or all of nine criteria: gender, meaning, language, popularity, first letter, activities of famous namesakes, number of syllables, and celebrated in song? He says that users make these selections on a single html screen, from pop-up scrolling menus or using check boxes. To help users make informed selections, they can "read punchy synopses of 200 social

science articles on various aspects of names and naming." For commentary and names themselves he has relied heavily on works published in **NAMES: A Journal of Onomastics**. The website includes a lengthy and detailed annotated bibliography.

Queries are converted into SQL and run against a 15,000-record database residing in an SQL Server running under Windows NT. More than 60 languages, 30 meanings, and 25 activities of famous namesakes are available. Conforming names are returned in an html form. Users can click on each name to see its complete record, including language, meaning, and noteworthy bearers of that name. ("Just for fun," he says, "if a name is one of the 1,000 that has been celebrated in an American pop song released between 1955 and 1994, users can click to hear a 15-second sample of the song.") Lists can be refined by discarding rejects. Finalists can be scrambled, showing all possible orders of the names as combined with the family name. Users are warned of undesirable initialisms (e.g., "R.A.T."). Finalists can be displayed in the user's choice of large, beautiful typefaces and printed out for contemplation and further consideration.

The database for *Baby-Namer*® already exists, as it formed the basis for a DOS program of the same name released in the early 1990s but which is now off the market. That database also formed the basis for *From Aaron to Zoe*, Mr. Richman's baby name book published by Little Brown, which has sold 175,000 copies in its four years of publication. He is currently adding even more names, pronunciation where possible, and additional notable namesakes.

He plans to license *Baby-Namer*® exclusively for limited periods of time to manufacturers of baby-oriented products that have, or want, a website but need something to put on it!

Mr. Richman offers, *for reference only* by ANS members, the URL to the **non-working** prototype: <http://ww2.whidbey.net/drichman/WELCOME.HTM>. He adds that this URL is not to be circulated! Suggestions and criticisms are welcome. Even though by the time they are received the application will already be on line, he can easily adapt the interface and database. He expects the finished product to be available by early fall and to be viewable on some baby-oriented vendor's Web site shortly thereafter. So far, eight companies have expressed interest in licensing *Baby-Namer*®.

ADRIAN ROOM (12 High St., St. Martin's, Stamford, Lincolnshire PE9 2LF, England; phone and fax, 01780-752097) has been more involved with word studies than purely name studies over the past year, but the period did see the appearance of two of his works: *Placenames of the World* (1997) and *Dictionary of Pseudonyms*, 3d ed. (1998), both published by McFarland, Jefferson, N.C. Mr. Room "likes to think... that each of these is bigger and better than any previous work of the same title!"

He is presently working on a dictionary of art titles and another of music titles, also for McFarland, as well as preparing a new and revised edition of *Brewer's Dictionary of Phrase and Fable*, which contains a fair proportion of name-oriented material. He says that "projects for the millennium include an entirely new *Brewer's Dictionary of Contemporary Phrase and Fable* and a revision of Basil Cottle's *Penguin Dictionary of Surnames*, last published in 1978."

PIERRE L. SALES (9907 Deerfield Pond Drive, Great Falls, VA 22066-2832; phone, 703-759-2592; fax, 703-759-3507; email, PLS@afryqah.org) says that his "*Magnus opus*," *From Ancient Afryqah to Modern Africa* has been transcribed onto a CD-ROM and should be available in January 1999. It is of encyclopedic proportion, slightly over 2,400 hard-copy pages, and includes 550 historical maps but is contained on a single disc. Its format is original in several aspects: the 54

country chapters (including one on "Dependent Territories") and "Africa Overview" are similarly formatted and begin with a *Synthesis* and continues with a lengthy *Settlement History*, replete with maps and cartouches, all "linkable." In succession, sections follow on *Ethno-linguistics*, *Chronology of Major States*, *Cartography* (with each historical map separately described), and the finale an *Etymology/Glossary*. Mr. Sales says that "ANS members will be delighted to find not only each country name dissected but also every foreign term."

Also to be found on the disc are two independent papers: one traces the history of all African country placenames "since day one," and the other is a treatise on "The Discovery of Africa," revealing the source of the name and describing its evolution.

Mr. Sales reports that the proceeds of the commercial sale of the CD-ROM will go to the free distribution of the disc to mainly black secondary schools and colleges. He adds that in his eleventh year on this project he is "heaving a huge sigh of relief, with thanks to all who guided and counseled [him] in the course of [his] long journey."

WALTER SCHROEDER (Department of Geography, Geographic Resources Center, Missouri Geographic Alliance, Stewart Hall, University of Missouri-Columbia, Columbia, MO 65211) serves as chair of the **MISSOURI** Board on Geographic Names.

SCOTTISH PLACE-NAME SOCIETY (c/o School of Scottish Studies, University of Edinburgh, Edinburgh EH8 9LD; annual membership: £5). See **W. F. H. NICOLAISEN** and **CAROLE HOUGH**.

RALPH SLOVENKO (Law School, Wayne State University, Detroit, MI 48202; phone, 313-577-3963; fax, 313-577-2620; email, LLoreng@Novell.Law.Wayne.Edu) continues to produce scholarly work at an astounding rate. He is responsible for two books during the period: *Psychotherapy and Confidentiality*. Springfield, IL.: Thomas, 1998, 640 pp. and *American Series in Behavioral Science and Law* for which he was editor (Springfield, IL.: Thomas). Professor Slovenko published the following chapters in books:

"Civil Competency," in Hess, A.K. & I.B. Weiner (eds.), *Handbook of Forensic Psychology*. New York: Wiley, 2d ed. and

"Psychiatric Malpractice: An Overview," in Resnick, P. (ed.), *Psychiatric Malpractice* (Saunders).

His forewords to books include: Brill, N.Q., *Being Black in America*; Greenberg, S., *Euthanasia and Assisted Suicide*; Pankratz, L., *Patients Who Deceive*; Palermo, G.B. & Scott, E.M., *The Paranoid/In and Out of Prison*; and Palermo, G.B. & White, M.A., *Letters from Prison/A Cry of Justice*.

Among his numerous articles for the period are:

"Highlights in the History of Law and Psychiatry with Focus on the United States," *J. Psychiatry & Law* 445-579 (1997);

"Sex Offender Legislation, Criminal Behaviour and Mental Health 95 (1998).

"Plea Bargaining," *International Journal of Offender Therapy and Comparative Criminology* 108 (1998);

"Multiple Personality and Criminal Law," *Security Journal* 205 (1997).

"Evidential Value of Therapist Versus Forensic Expert Testimony, *Australasian Forensic Psychiatry Bulletin* 2 (1988); expanded version, *J. Psychiatry & Law* 5 (1997);

"Propensity Evidence," *J. Psychiatry & Law* 425 (1997);
"Rampage in Tasmania," *J. Psychiatry & Law* 151 (1997) and;
"Speech in the Automotive Age: Bumper Stickers & Vanity Plates," *J. Psychiatry & Law* 309 (1997).

MARY H. SMALLMAN (138 Church Street, Hermon, NY 13652; phone, 315-347-3221) is collaborating, with **KELSIE B. HARDER**, on a dictionary of the placenames of Franklin County, New York.

GRANT SMITH (Professor of English and Coordinator of Humanities, Eastern Washington University MS-25, Cheney, WA 99004-2431; phone, 509-235-6066, home, 509-359-6023, office; fax, 509-359-4269; email, gsmith@ewu.edu) is an active member of numerous professional societies. They include:

- ADE - American Dialect Society
- ASG - American Society of Geolinguistics
- ANS - American Name Society
- CSSN - Canadian Society for the Study of Names
- ICOS - International Council for Onomastic Sciences
- MLA - Modern Language Association
- PLANSUS - Placename Survey of the United States, Chair
- RMMLA - Rocky Mountain Modern Language Association
- SIDG - Société Internationale de Dialectologie et Geolinguistique
- WSCGN - Western States Conference on Geographic Names.

Professor Smith lists his professional service for this period as:

Regional Secretary, American Dialect Society 1981-98; Member, Washington State Board of Geographic Names 1989--; Chair, **PLACENAME SURVEY OF THE UNITED STATES (PLANSUS)**, 1989--; Vice President, **AMERICAN NAME SOCIETY** 1997-99; Program Chair, conjoint meeting, **UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES** and **WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC)**, planned for Spokane (1999); Editor, *Proceedings of the AMERICAN NAME SOCIETY, 1997-99*.

During this period Professor Smith's presentations included:

Smith, G. and C. Evans (Dec. 28, 1997). "Frequency patterns of 'Diana/Di/Princess' as a commemorative given name," Modern Language Association, Toronto.

Smith, G. (Sept. 11, 1998). "Web site links in geographic names research," U.S. Board on Geographic Names and WSCGN, Cody, WY.

His publications for the period are:

Smith, G. (1997). "School Team Names in Washington State." *American Speech*, 72.2, 172-182

Smith, G. (1998). "The Political Impact of Name Sounds," *Communication Monographs*, 65.2.154-172.

Smith, G. (1998). "Sound Values in the Names of Politicians," *Proceedings of the XIXth International Congress of Onomastic Sciences: "Scope, Perspectives and Methods of Onomastics"*, Vol. 3, Ed. **W.F.H. NICOLAISEN**, University of Aberdeen: Aberdeen, Scotland, 303-311.

Smith, G. (1998). "Remembrances of Thomas L. Clark," *Dictionary Society of North America Newsletter*, 22.1.6.

Smith, G. (1998). "Lurline H. Coltharp, in memoriam," **NAMES: A Journal of Onomastics**, 46.1.37-39.

Smith, G. (1998). Lurline H. Coltharp, in memoriam, *Newsletter of the American Dialect Society*,

Smith, G. (1998). Web site narrative for "Placename Survey of the United States," <http://www.wtsn.binghamton.edu/plansus/>

SOUTH AFRICA. See **LUCIE A. MÖLLER.**

SOUTH DAKOTA. See **THOMAS J. GASQUE.**

ELIZABETH R. SPHAR (501 S. La Posada Circle #205, Green Valley, AZ 85614-5104; phone, 602-648-8291) published "Naming in the West" in *Colorado Country Life Magazine* and "Spotted Horse, Two Dot and Spur" in *Old West Magazine*. She also spoke to the Indiana Club about "Indiana Town Name Origins."

TED W. STEVENS (One Rose Avenue, Watertown, MA 02172; phone, 617-926-8126; email, AAASTEVEN@aol.com) continues to collect books on names and the meanings of names. His is interested in trading, buying and selling such material. He encourages those who are interested to contact him by phone or mail.

He is interested, too, in the *Nomen est omen* phenomenon and would like to communicate with others who have a similar interest.

ALEXANDRA SUPERANSKAYA (Institute of Linguistics, Academy of Sciences of Russia, B. Kislovsky Lane 1/12, 103009, Moscow, Russia; phone, 095-924-54-89; email, onoma@iling.msk.su) says that between July, 1997 and September, 1998 she compiled a *Dictionary of Unofficial Forms of Russian Personal Names* (300 pages). She hopes that *A Dictionary of Official Forms* will soon be published. She reports that she is still searching for a sponsor to help her with the printing of a *Dictionary of Personal Names of All Peoples Inhabiting the Former USSR* (1008 printed pages). This dictionary is "in the Publishing House Russkiy Yazyk (Russian Language) but they have no money to publish it." She adds that she badly needs a computer. Otherwise she "won't be able to publish *A Dictionary of Crimean Place Names* which long ago was ready for publication." During this period she published several books:

O Russkikh imenakh (On Russian names). St. Petersburg, 1997, 203 pages.

Toponimiya Kryma (Crimean place names), Moscow, 1997, 403 pages.

Suffixe und Endelemente russischer Familiennamen. Leipzig, 1997, 64 pages.

and articles:

"Yazyk i my" (Language and us), in *Zhurnalistika i Kultura Russkoj Rechi* (Press and the Culture of Russian Speech). Moscow, 1997, N 3, p.6-11.

"Zametki o volshebnom zerkale" (On a Fairy Mirror). - Ibid., 1997, N 5, p. 35-40.

"A Gotho-Slavica ad Varangoi-Rhos" in *Wort und Name im deutsch-slavischen Sprachkontakt*. Köln-Weimar-Wien, 1997, p. 545-554.

"Slovo na geograficheskoy karte" (A Word on a Map) in *Onomastika ta etimologiya* (Onomastics and Etymology). Kiev, 1997, p. 224-232.

"Tipy rodoplemennykh nazvaniy" (Types of Stem and Gender Names) in *Vestnik Kazakhskogo Universiteta*, 1998, N 18, Almaty, p. 85-90.

"The Durability of Proper Names" - *Proceedings of the XIXth INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES*, Aberdeen, 1998, v.1, p.336-341.

"Suffiksy i finali russkikh familiy" (Suffixes and Endings of Russian Surnames) in *Najnowsze przemiany nazwywnicze*, Warszawa, 1998, p.333-340.

"Paradoksy onomastiki" (The Paradoxes of Proper Names) in *Aktualnye problemy yazykoznaniya*. Shymkent, 1998, p.166-169.

TEXAS. See GAIL CARLE PIZZOLA.

ZACHARIAS THUNDY (Department of English, Northern Michigan University, email, zthundy@nmu.edu; web, <http://www-instruct.nmu.edu/english/zthundy/default.html>) says that his study of names currently is limited to literary onomastics. His long paper in which he discusses the names of Caliban, Miranda, Ariel, Prospero, and Sycorax in Shakespeare's *Tempest* has appeared as "Caliban in Shakespeare's Postcolonial Discourse: A Re(De)construction" in *Michigan Academician* 30 (1998): 399-422. Professor Thundy is very interested in epic onomastics particularly in the works of Kamala Markandaya and Salman Rushdie. He has presented papers on both authors at ANS meetings. Though specifically not onomastic in nature, his book *Millennium: Apocalypse and Antichrist* (Crosscultural Publications) also has appeared during this period.

GUTIERRE TIBÓN (Av. Gutierre Tibón 3, antes 11, Cuernavaca, Mor. 62448 México; phone, 01-73-18-92-80) says that he is well and active, even though his 93 years brings its "obvious limitations." His new edition of *History of the Name and the Foundation of México*, nearly 900 pages, has a new chapter 13 with a solution to the "old and difficult problem." He notes that instead of English or Italian (his native language) the book is written in Spanish.

D. KEN TUCKER (1270 Royal Palm Crescent, Manotick, ON K4M 1J5, Canada; phone, 613-692-0756; fax, 613-692-0757; email, posthaus@igs.net) says that he has released the *Nagen Register of Forenames and Surnames* (RFS). It is in commercial use and has over 500,000 entries. Each name is listed in mixed case in both diacritical and non-diacritical forms to allow searches using a standard alphabet keyboard. "So a search for *Rene* shows *Rene* with *René* as the next entry." Each name is given a unique numeric ID and is *soundex* encoded. Its usage as a forename, and/or surname is given as a logarithmic measure 1 through 7* (Population Range for measure of 'n' is 10^{**n} to 10^{**n+1}).

Use as a female or male forename is also given in the same way, although token counts by gender are hard to come by, and, therefore, indicative only of relative usage. "Lastly, but by no means least," if the name appears in a forename and/or surname dictionary this also is shown.

"Slovo na geograficheskoy karte" (A Word on a Map) in *Onomastika ta etimologiya* (Onomastics and Etymology). Kiev, 1997, p. 224-232.

"Tipy rodoplemennykh nazvaniy" (Types of Stem and Gender Names) in *Vestnik Kazakhskogo Universiteta*, 1998, N 18, Almaty, p. 85-90.

"The Durability of Proper Names" - *Proceedings of the XIXth INTERNATIONAL CONGRESS OF ONOMASTIC SCIENCES*, Aberdeen, 1998, v.1, p.336-341.

"Suffiksy i finali russkikh familiy" (Suffixes and Endings of Russian Surnames) in *Najnowsze przemiany nazwywnicze*, Warszawa, 1998, p.333-340.

"Paradoksy onomastiki" (The Paradoxes of Proper Names) in *Aktualnye problemy yazykoznaniya*. Shymkent, 1998, p.166-169.

TEXAS. See GAIL CARLE PIZZOLA.

ZACHARIAS THUNDY (Department of English, Northern Michigan University, email, zthundy@nmu.edu; web, <http://www-instruct.nmu.edu/english/zthundy/default.html>) says that his study of names currently is limited to literary onomastics. His long paper in which he discusses the names of Caliban, Miranda, Ariel, Prospero, and Sycorax in Shakespeare's *Tempest* has appeared as "Caliban in Shakespeare's Postcolonial Discourse: A Re(De)construction" in *Michigan Academician* 30 (1998): 399-422. Professor Thundy is very interested in epic onomastics particularly in the works of Kamala Markandaya and Salman Rushdie. He has presented papers on both authors at ANS meetings. Though specifically not onomastic in nature, his book *Millennium: Apocalypse and Antichrist* (Crosscultural Publications) also has appeared during this period.

GUTIERRE TIBÓN (Av. Gutierre Tibón 3, antes 11, Cuernavaca, Mor. 62448 México; phone, 01-73-18-92-80) says that he is well and active, even though his 93 years brings its "obvious limitations." His new edition of *History of the Name and the Foundation of México*, nearly 900 pages, has a new chapter 13 with a solution to the "old and difficult problem." He notes that instead of English or Italian (his native language) the book is written in Spanish.

D. KEN TUCKER (1270 Royal Palm Crescent, Manotick, ON K4M 1J5, Canada; phone, 613-692-0756; fax, 613-692-0757; email, posthaus@igs.net) says that he has released the *Nagen Register of Forenames and Surnames* (RFS). It is in commercial use and has over 500,000 entries. Each name is listed in mixed case in both diacritical and non-diacritical forms to allow searches using a standard alphabet keyboard. "So a search for *Rene* shows *Rene* with *René* as the next entry." Each name is given a unique numeric ID and is *soundex* encoded. Its usage as a forename, and/or surname is given as a logarithmic measure 1 through 7* (Population Range for measure of 'n' is $10^{**}n$ to $10^{**}(n-1) + 1$).

Use as a female or male forename is also given in the same way, although token counts by gender are hard to come by, and, therefore, indicative only of relative usage. "Lastly, but by no means least," if the name appears in a forename and/or surname dictionary this also is shown.

For example, entry for the name Abcdef would be of the form:

<u>Name</u>	<u>id#</u>	<u>soundex</u>	<u>forename</u>	<u>surname</u>	<u>female</u>	<u>male</u>
Abcdef	123456	A123	3	6 D	0	2 D

Where D identifies the existence of one or more dictionary entries for this name.

Mr. Tucker says that he "continues to refine the RFS and identify applications." He is also working with **PATRICK HANKS** to generate a diagnostic database of given names in use in the USA.

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES. *See* **LUCIE A. MÖLLER, HELEN KERFOOT** and **ROGER L. PAYNE**.

UNITED NATIONS GROUP OF EXPERTS ON GEOGRAPHICAL NAMES (UNGEGN). *See* **LUCIE A. MÖLLER, HELEN KERFOOT** and **ROGER L. PAYNE**.

UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES. *See* **ROGER L. PAYNE** and **LOU YOST**.

STEVEN URQUHART (Roanoke Times Library, 667 Timberidge Road, Vinton, VA 24179; phone, 540-982-6796; fax, 540-981-3346; email, steveu@roanoke.com) is currently trying to restore the missing narrative of the first four onomastic tales from the *Mabinogion* using the placenames of the sites in Northern Wales where the tales take place.

IRINA VASILIEV (Geography Department, SUNY at Geneseo, P.O. Box 235, Geneseo, NY 14454-0235; phone, 716-245-5297; fax, 716-245-5180; email, vasiliev@uno.cc.geneseo.edu) says that she has nothing to report for this period but continues her interest in placenames.

VERBATIM: The Language Quarterly. *See* **ERIN McKEAN**.

WILLARD P. WALKLING (4548 North Avenida Ronca, Tucson, AZ, 85750). Mrs. Mary M. Walkling reports that her husband, Willard, passed away on December 6, 1997.

WASHINGTON STATE. *See* **GRANT SMITH**.

NELLY WEISS (Frohbergweg 9, CH-3012 Bern, Switzerland; phone, 031-301-65-82) continues her historical work with the Jews and the Holocaust but otherwise, her health keeps her from pursuing her onomastic interests.

WESTERN STATES GEOGRAPHIC NAMES CONFERENCE (WSGNC) was held in Cody Wyoming in September 1998. *See also* **LEWIS L. McARTHUR; DONALD M. LANCE; ROGER L. PAYNE** and **T. WAYNE FURR**.

WEST VIRGINIA. *See* **ROGER L. PAYNE**.

WILLIAM A. WITHINGTON (113 Johnston Blvd., Lexington, KY 40503-2028; phone, 606-277-2003), Professor *Emeritus* of Geography at the University of Kentucky, served as Associate Editor for "Indonesia/Papua-New Guinea" in: Saul Cohen, Editor, *Columbia Gazetteer*, 3 vols., New York, (March, 1998). This work involved contributions and revisions over several years during the mid-1990s. He continues to serve on the **KENTUCKY** Placename Advisory Committee (to the **UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES**) chaired by **ROBERT M. RENNICK**.

His other scholarly work has been to continue as instructor of two Geography courses offered through University of Kentucky's Independent Study Program: GEO 152-World Regional Geography; and GEO 172-Human Geography, plus attending national and regional annual meetings of the Association of American Geographers. He continues to read the **NAMES: A Journal of Onomastics** as well as other professional journals.

LIONEL D. WYLD (20 Countryside Drive, Cumberland, RI 02864; phone, 401-658-0368) is the author of *Canastota and Chittenango: Two Historic Canal Towns*, published by Arcadia Publishing (England). He writes that this book will interest local historians, researchers and those involved in the study of placenames. Two chapters deal with village life in Canastota and Chittenango, settled in the early 1800s just east of Syracuse, New York. There is one chapter on the Erie Canal's connection to the two villages. The book includes names of boats and people and businesses associated with the growth of the towns and there are photographs and text about people and places like the Shefford Cheese Company (1925), the Nathan Roberts house (built ca. 1820 by the canal engineer), the original "Ham That am Ham" restaurant, the famed canning factory at Chittenango Landing with its sign for its None-Such Mincemeat, Canastota's now closed White Elephant restaurant whose sign still remains on Peterboro Street, the nationally famous "Diamond Poinsetta" design (early 1900s) from Ideal Cut Glass Company, opening of the New York State Thruway in 1954 and of the Canastota Airport (1927) attended by Lady Lindy (Amelia Earhart). A chapter deals with related literature like Walter D. Edmonds' *Chad Hanna* and the Henry Fonda-Dorothy Lamour movie made of it, and the popular *The Wizard of Oz* based on the book *The Wonderful Wizard of Oz* by local author L. Frank Baum. Another chapter, on the International Boxing Hall of Fame, features Carmen Basilio, Archie Moore, Billy Backus and others associated with the sport. He writes that interested ANS members may call the toll free number 1-888-313-BOOK for sales information.

Mr. Wyld's book, *The Navy in Newport* appeared in September 1997 and an article dealing with the author-editor relationship in technical writing will appear in *Intercom*, the journal of the Society for Technical Communication. He is a fellow of STC. Mr. Wyld continues to work on a book on the Naval War College, founded in 1884 in Newport as well as a history of a company of the 97th (Trident) Division in World War II in Central Europe and Japan. He also plans to continue work on his photo book of unusual or "odd-but-catchy" mercantile names and slogans.

MARCIA D. YARMUS (Department of Foreign Languages & Literatures, John Jay College of Criminal Justice, 445 West 59th Street, New York, NY 10019; phone, 212- 237-8000), in connection with her study of literary onomastics, presented a paper entitled "John Steinbeck's *East of Eden*: Onomastic Use of Cain and Abel" in the "Names in Literature" section of the *Modern Language Association* (MLA) Convention held in Washington, DC from December 27-30, 1996.

At the Northeast Modern Language Association (NEMLA) Convention held in Philadelphia, PA on April 4-5, 1997, she chaired the "Names in Literature and Plot" session in which four papers were read. Two of the papers were presented by **LEONARD R.N. ASHLEY** and **WAYNE H. FINKE**.

Professor Yarmus also attended the *Fourth International John Steinbeck Congress* appropriately entitled *Beyond Boundaries: Steinbeck and the World*, which took place in San Jose and Monterey, California from March 19-23, 1997. The congress was sponsored jointly by the John Steinbeck Societies of America and Japan and held at the Steinbeck Research Center of San Jose State University. In Monterey, California, she chaired one of the sessions in which three papers were presented. She also attended several sessions of the **AMERICAN NAME SOCIETY** meeting held in Toronto in late December 1997.

On May 2, 1998 she chaired a session in which three papers were read at the annual **NAMES INSTITUTE** and from July 31 to August 4, 1998, she attended the annual conference of the American Association of Teachers of Spanish and Portuguese held this year in Madrid, Spain. At the conference she presented the paper "Crime and Detection in the Plays of Miguel Mihura" as part of a panel entitled: "Murder Crosses the Border: Detective Fiction in the Hispanic World."

Professor Yarmus's interests lie in modern Spanish theatre particularly in the plays of Federico Garcia Lorca and Miguel Mihura, as well as in the works and screenplays of John Steinbeck.

LOU YOST (U.S. Geological Survey, 523 National Center, Reston VA 20192; phone, 703-648-4554; fax, 703-648-4165; email, lyost@usgs.gov) is still the Chief of the Research Staff for the **UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES**. He was a member of the U.S. Delegation to the Seventh **UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE STANDARDIZATION OF GEOGRAPHICAL NAMES** in New York, in January 1998. He also took part in conducting a workshop on *Processing Geographic Names Data* for the U.S. Forest Service in February in Salt Lake City, Utah. He is also the Secretary of the Advisory Committee on **ANTARTIC Names (ACAN)** of the **UNITED STATES BOARD ON GEOGRAPHIC NAMES**.

WILBUR ZELINSKY (Department of Geography, College of Earth and Mineral Sciences, Pennsylvania State University, 302 Walker Building, University Park, PA. 16802-5011; phone, 814-865-3433; fax, 814-863-7943) passes along an interesting page from *The Professional Geographer* (November 1997) which outlines his contributions and those of other authors to a section called "Focus: Geography and Names." The section includes:

"Along the Frontiers of Name Geography" by Professor Zelinsky;

"Inupiat Naming and Community History: The *Tapqaq* and *Saniniq* Coasts near Shishmaref, Alaska" by Susan Fair,

"Place-Naming, Environment, and Perception among the Canyon de Chelly Navajo of Arizona" by Stephen Jett; and

"The Geography of Personal Name Forms" by **EDWARD CALLARY**.

LADISLAV ZGUSTA (Center for Advanced Study, Linguistics and Classics Department, 912 West Illinois St., University of Illinois at Urbana-Champaign, Urbana, IL 61801; email, l-zgusta@staff.uiuc.edu) reports that, in the last year, he wrote an article in which the terminological system of **ADRIAN ROOM** (as presented in his recent book) is analyzed and

compared with the Eastern European system and with various other types of terminological usage met with in other onomastic works. The article is accepted for publication in **NAMES: A Journal of Onomastics**, the quarterly in which Professor Zgusta also published several reviews during this period. The rest of his activities "pertained to areas other than onomatology, particularly to lexicography."

MFM 12/22/98 9:10 AM